

## 5-2 タイ側

## (1) 予算手当 (施設建設費を含む)

(単位 BAHT)

		予算合計	Recurrent	Capital
1989年度 (88.10~89.9)	NISD	} 21,327,800	4,612,700	425,100
	UBISD			6,532,000
1990年度 (89.10~90.9)	NISD	} 14,867,800	10,636,800	843,000
	UBISD			3,397,000
1991年度 (90.10~91.9)	NISD	8,809,000	2,307,000	6,502,000
	UBISD	11,524,700	10,522,700	1,002,000
1992年度 (91.10~92.9)	NISD	3,310,100	3,063,100	247,000
	UBISD	11,514,700	10,970,400	544,300
1993年度 (92.10~93.9)	NISD	1,706,000	1,706,000	0
	UBISD	15,297,700	14,466,000	831,700

詳細は次頁以降に掲げる。

タイ側予算 1989年度、1990年度

UBISD BUDGET 1990

ITEM	1989	1990	+ increase	REASON
	(Oct88~Sep89)	(Oct89~Sep90)	- decrease	
Total Budget	21,327,800	14,867,800	- 6,460,000	No main construction INISD instr Trg Bldg
1. Salary (Civil Servant and Employee)	2,711,400	4,372,700	+ 1,661,300	Full employment
2. Wages for Secretary (NISD)	199,200	234,600	35,400	(NISD. Instructor Training)
3. Expense for compensation general expense and material	1,252,100	5,129,500	+ 3,877,400	Full scale
4. Public Utility	450,000	900,000	+ 450,000	Full scale NISD
5. Equipment and construction	16,715,100	4,231,000	-12,059,000	
1) For NISD Instructor Training	425,100	834,000	+ 408,900	For Decoration
2) For UBISD Staff house	6,532,000	3,397,000	- 3,135,000	connection Budfg
	(88-89)	(90-91)		

Tabal 14,867,800  $\times 5.5 = 82,000,000$ 円

Tabal 3 }  
 Tabal 5 } 10,260,500  $\times 5.5 = 56,400,000$ 円

Reference : The Expenditure Budget Appropriation, Fiscal Year 1990

UBISD Project, Labour Department

UBISD プロジェクト タイ側実行予算 1991年度  
1990. Oct~1991. Sep

THE BUDGET OR WORK/PROJECT . DIVITED BY PROVINCE

Fiscal year 1991

Ministry : Interior

Ng. 203 kh.

Department : Labour

Accounting code

Working plan : Administration & Development of Labour

Working Unit Work/Project

Work/Project : UBISD

09080 21711

Center / Province		Expense							Total
Province	Code	Salary & permanent hire	Temporary hire	Expenditure & materials	Public utility expense	Facilities & Land Construction expense	Additional & others		
NISD *	000000		207,000	2,000,000 *	100,000	6,502,000	-	8,809,000	
1st payment			69,000	655,100	30,000	6,502,000	-	7,256,100	
2nd payment			69,000	689,900	35,000	UBISD スタッフハウス建設資金	-	793,900	
3rd payment			69,000	655,000	35,000		-	759,000	
UBISD	030500	5,225,100	27,600	4,370,000	900,000	1,002,000	-	11,524,700	
1st payment		1,741,700	9,200	1,748,000	400,000	1,002,000	-	4,900,900	
2nd payment		1,741,700	9,200	1,748,000	300,000	訓練機材	-	3,798,900	
3rd payment		1,741,700	9,200	874,000	200,000		-	2,824,900	
Total		5,225,100	234,600	6,370,000	1,000,000	7,504,000	-	20,333,700	

(訓練資材含)

\* NISD = Instructor training

\* Expenditure & materials at NISD = Including the expense for S. C. I. Co. Ltd.

タイ側予算 1992年度

THE BUDGET OF WORK/PROJECT , DIVIDED BY PROVINCE

Fiscal year 1992

Ministry : Interior

Ng. 203 kh.

Department : Labour

Accounting code

Working plan : Administration & Development of Labour

Working Unit Work/Project

Work/Project : UBISD

09080 21711

Center / Province		Expense							Total
Province	Code	Salary & permanent hire	Temporary hire	Expenditure & materials	Public utility expense	Facilities & Land Construction expense	Additional & others	Total	
NISD	000000		612,000	2,351,100	100,000	247,000		3,310,100	
1st payment			204,000	674,400	30,000	247,000		769,400	
2nd payment			204,000	1,021,000	35,000			1,260,000	
3rd payment			204,000	655,700	35,000			894,700	
UBISD		5,501,600		3,867,000	1,121,600	544,300		11,514,700	
1st payment		1,834,000		1,739,000	400,000	544,300		5,057,500	
2nd payment		1,834,000		1,218,000	400,000			3,452,000	
3rd payment		1,834,000		850,000	321,600			3,005,200	
Total		5,501,600	612,000	6,033,100	1,221,600	791,300		14,159,600	

\* NISD = Instructor training

\* Expenditure & materials at NISD = Including the expense for S.C.I. Co.Ltd.

タイ側予算 1993年度

(BAHT)

Allocated for	Salary	Salary for Temporary Employee	Recurrent & Consumable Material Cost	Unilities	Hardware & Construction Cost	TOTAL
UBISD	6,392,300	869,900	5,903,800	1,300,000	831,700	15,297,700
NISD	700,000	400,000	506,000	100,000	-	1,706,000
TOTAL	7,092,300	2,269,900	6,409,800	1,400,000	831,700	17,003,700

タイ側予算 1994年度要求額  
 (1993年7月13日現在、査定前)

Budget allocation for NISD for the fiscal year 1994

- Salary and wages	25,245,020.00	BAHT
- Wages (temporary staff)	140,600.00	BAHT
- Public utility	1,194,400.00	BAHT
- Running expense	12,711,200.00	BAHT
- Equipment	<u>5,370,900.00</u>	BAHT
Total	44,662,120.00	BAHT

Budget allocation for UBISD for the fiscal year 1994

- Salary and wages	1,590,700.00	BAHT
- Public utility	6,635,000.00	BAHT
- Running expense	1,540,000.00	BAHT
- Equipment	<u>503,600.00</u>	BAHT
Total	10,269,300.00	BAHT

1994年度内訳

EQUIPMENT (UBISD)

- OFFICE -

1. office desk for officers pc3-6 level total 16 sets	36,800.00	BAHT
2. computer desk 2 sets	5,200.00	BAHT
3. computer chair 2 units	2,400.00	BAHT
4. printer desk	5,200.00	BAHT

- COMPUTER -

1. microcomputer 32 bytes 2 units	64,000.00	BAHT
2. printer speed not less than 400 cps 2 units	46,000.00	BAHT
3. UPS not less than 500 VA 2 units	20,000.00	BAHT
4. MODEM 2,400BPS 2 units	14,000.00	BAHT

- EDUCATION -

Automotive section

1. Motorcycle not more than 100 cc	72,000.00	BAHT
2. Metal rolling machine with diameter not less than 50 mm. length not less than 1 metre, with basement and accessory	45,000.00	BAHT
3. Motorcycle engine 2 stroke not less than 140cc 2 units	80,000.00	BAHT
4. Benzene engine 1 piston 4 strokes not less than 163cc 2 units	12,000.00	BAHT
5. Diesel engine 4 pistons 4 strokes 218Scc 2 units	<u>77,000.00</u>	BAHT

- ELECTRIC AND RADIO DEVICES -

1. Amplifier with speaker 100w	<u>24,000.00</u>	BAHT
Total	503,600.00	BAHT

(2) カウンターパート配置

UBISD

1993年6月末現在のUBISD職員数を74ページに掲げる。

1989年6月時点（プロジェクト初期）と1992年10月時点（プロジェクト最終期）のUBISD職員リストをそれぞれ75ページと79ページに掲げる。

NISD

1993年6月時点でのカウンターパートは以下の通りである。

・プロジェクト運営に関し

DSD (Department of skill Development)		
Director General		Ms. Amporn Junenanond
Deputy Director General		Ms. Nitasna Theeravit
Deputy Director General		Ms. Senchai Reantragoon
NISD (National Institute for Skill Development)		
Director		Mr. Somchart Lekalawan

・教材開発分野に関し

氏名(年齢)	分野	職位	配置時期
Mr. Somchart (45)	教材開発	Branch Chief	1990.10.11
Ms. Inthana (39)	カリキュラム開発	Unit Chief	1990.10.11
Mr. Charoen (36)	指導技法		1990.10.11

・機械分野に関し

氏名(年齢)	分野	職位	配置時期
Mr. Somporn (37)	指導員訓練(機械)	インストラクター	1991.10.1
Mr. Vidthaya (45)	指導員訓練(機械)	インストラクター	1991.10.1
Mr. Pomchai (22)	指導員訓練(機械)	インストラクター	1991.10.1

・指導技法分野に関し

氏名(年齢)	分野	職位	配置時期
Mr. Boonchai (32)	電子科	Officer PC5	1989.10
Mr. Banjong (34)	指導員訓練(電気)	Officer PC4	1990.10
Mr. Athachai (31)	指導員訓練(電子)	Officer PC4	1990.10



Udon Institute For Skill Development

Department of skill Development

UBISD Senior Staff

30/6/93

No	NAME	POSITION	REMARK
1.	Mr. Wichien CHANTARASIRI	Director	
2.	Mr. Dumri RINTAWONG	Chief of Cooperation Branch	
3.	Mr. Thanat SRINA	Chief of Machinery Branch	
4.	Mrs. Duangchan CHAIRAJ	Chief of In-Plant & Special Training Branch	
5.	Mr. Surapol POOCHAIMUANG	Chief of Automotive Branch	
6.	Mr. La-orng SIANGDEE	Chief of Building Construction Branch	
7.	Mr. Sanit SRITABUTR	Chief of Electrical & Electronics Branch	
8.	Ms. Chuthamart BOON-ART	Chief of Administration Section	

UBISD STAFF

	Male	Female	Total
1. Civil Service	26	23	49
(Training officer = 17)			
2. Permanent Employee	28	1	29
2.1 Instructor	24	-	24
2.2 Driver	4	-	4
2.3 Operator	-	1	1
3. Temporary Employee	1	2	3
3.1 Secretary	-	2	2
3.2 Driver	1	-	1
Total	55	26	81

1989年6月  
UBISD C/P ASSIGNMENT

30th June 1989

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
1	<u>※Director of UBISD</u>	7	Mr. Preecha Srithunya	Apr 8, 1988	
	<u>※General Administration Branch</u>				
2	Chief of Branch	4	Mr. Chaiprakarn Puangtai	Apr 8, 1988	
	<u>•General Service Unit</u>				
3	Chief of Unit	4	Miss. Quanta Tekhapum	May 1, 1989	
4	General Service Officer	1	Mrs. Boonlert Kadtong	May 25, 1989	
5	Typist	1~3			
6	Typist	1~3			
	<u>•Finance, Storage and Vehicle's Unit</u>				
7	Chief of Unit	3~5			
8	Nurse	2~4			
9	Storage Campus Officer	3	Mr. Suchat Janarn	May 1, 1989	
10	Storage Campus Officer	1~3			
11	Storage Campus Officer	1~3			
12	Storage Campus Officer	1~3			
13	Storage Campus Officer	1~3			
	<u>※Coordination Branch</u>				
14	Chief of Branch	6	Mrs. Chuthamart Boonash	May 1, 1989	
	<u>•Planning &amp; Evaluation Unit</u>				
15	Chief of Unit (Planning Officer)	5	Miss. Keayoon Kanarungreung	May 1, 1989	
16	Evaluation Officer	3	Miss. Vipatip Khamnet	May 1, 1989	
	<u>•Recruitment &amp; Coordination Unit</u>				
17	Chief of Unit (Recruitment Officer)	4	Miss. Darunee Panpetch	May 1, 1989	
18	Trade Testing Officer	3	Mrs. Poranee Suknum	May 1, 1989	
19	General Service Officer	1	Mrs. Pilaivan Krangdet	May 1, 1989	
	<u>•Training Aid Unit</u>				
20	Audio-visual Officer	3~5			
21	Librarian	1~3			

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
	<u>※In-plant &amp; Special Training Branch</u>				
22	Chief of Branch	6	Mrs. Dungchan Chairaj	May 1, 1989	
	<u>•In-plant Training Unit</u>				
23	Chief of Unit	4	Miss. Numtip Pungenoi	May 1, 1989	
24	(In-plant Training) Up-grading Officer	3~5			
25	General Service Officer	1	Miss. Orathai Patumban	May 25, 1989	
	<u>•Special Training Unit</u>				
26	Chief of Unit	3	Miss. Thanom Vatcharabosaramon	May 1, 1989	
27	(Special Training) Special Training Office	3~5			
28	General Service Officer	1	Miss. Chanya Songprakoon	May 25, 1989	
	<u>※Machine Shop Branch</u>				
29	Chief of Branch	6	Mr. Tanat Srina	Nov 27, 1988	Training in Japan
	<u>•Machine Shop Unit</u>				
30	Chief of Unit	5	Mr. Chainarin Phapinyo	Jan 1, 1989	
31	Machine Training Office	4	Mr. Samornchai Kunrug	Jan 1, 1989	
32	Vocational Training Off	2	Mr. Kamjad Chai-ngam	Mar 1, 1989	
	<u>•Welding &amp; Sheet Metal Training Unit</u>				
33	Chief of Unit	5	Mr. Wichai Pewsard	Jan 1, 1989	
34	Welding Training Office	4	Mr. Santi Srikulcha	Nov 27, 1988	Training in Japan
	<u>※Automotive Branch</u>				
35	Chief of Branch	6	Mr. Surapol Pochimueng	Nov 27, 1989	Training in Japan
	<u>•Auto-Machanic Unit</u>				
36	Chief of Unit	5	Mr. Pongsak Martmarai	Jan 1, 1989	
37	Auto-Mechanic Officer	3~5			
	<u>•Auto-Body Repair and Agro-Mechanic Unit</u>				
38	Chief of Unit	5	Mr. Somboonsuk Nakeerak	May 1, 1989	
39	(Agro-Mechanic) Auto-Body Repair Office	3	Mr. Kusol Thiposot	May 1, 1989	
	<u>※Electrical &amp; Electronics Branch</u>				
40	Chief of Branch	6	Mr. Narong Cheumburnrod	Jan 1, 1989	
	<u>•Electrical Unit</u>				
41	Chief of Unit	5	Mr. Panya Setha	Nov 27, 1989	Training in Japan

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
42	• <u>Electronics Unit</u> Chief of Unit	4	Mr. Chusak Theuiprasong	Jan 1, 1989	
43	• <u>Air-Condition &amp; Refrigeration Unit</u> Air-Condition Officer	3~5			
44	Refrigeration Officer	3~5			
	• <u>*Building Construction Branch</u>				
45	Chief of Branch	6	Mr. Sathaporn Kethkaruda	Jan 1, 1989	
46	• <u>Cabinet Making Unit</u> Chief of Unit	3	Mr. Monechai Awudthewn	Mar 1, 1989	
47	• <u>Plumbing Unit</u>	3~5			
48	• <u>Painting Unit</u>	3~5			
49	• <u>Ceramic Unit</u> Chief of Unit	4	Mr. Prinya Neung-Udom	Jan 1, 1989	
50	Vocational Training Officer	2~4			(Diploma)
51	Vocational Training Officer	2~4			(Diploma)

## UBISD INSTRUCTORS (PERMANENT EMPLOYEE)

NO. 004

	POSITION	GRADE	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
	<u>※Automotive Branch</u>				
1	Auto-Mechanic	4	Mr. Thongsuk Phathum		
2	Auto-Mechanic	4	Mr. Songsak Suthisa		
3	Auto-Mechanic	4	Mr. Manoj Sontirak	29th June 1989	
4	Auto-Body Repair	4	Mr. Supee Suknasang		
5	Agro-Mechanic	4	Mr. Chumrat Charoenket		
	<u>※Machine Shop Branch</u>				
6	Machinist	4	Mr. Sa-ngob Boonlom		
7	Machinist	4	Mr. Somchai Ratanavibol	29th June 1989	
8	Machinist	4	Mr. Chien Ritkaesorn	29th June 1989	
9	Welder (Arc Welding)	4	Mr. Thumrong Viriyapim		
10	Welder (Gas Welding)	4	Mr. Amorn Mongpanklang		
11	Welder (Sheet Metal)	4			
	<u>※Electrical &amp; Electronic Branch</u>				
12	Electrician	4	Mr. Chana Kwanprom	29th June 1989	
13	Electrician	4			
14	Electronics	4	Mr. Pramote Latalo		
15	Air-Condition	4	Mr. Wanchai Priyudsi		
	<u>※Building Construction Branch</u>				
16	Cabinet Maker	4	Mr. Sukho Artsuwan		
17	Painter	4	Mr. Sam-Yang Kerdlek		
18	Plumber	4	Mr. Thaveesak Klaitanote		
19	Ceramics	4	Mr. Vira Chaosanket	1st June 1989	
20	Ceramics	4			
	<u>※Drivers</u>				
	Driver		Mr. Samorn Kumpakit		
	Driver		Mr. Somwung Pratong		
	Driver		Mr. Wichan Pawung		
	Driver		Mr. Prakorb Boonya		

1992年10月  
UBISD C/P ASSIGNMENT

22th Oct. 1992

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
1	※ <u>Director of UBISD</u>	8	Mr. Wichien Chantarasiri	Feb 19, 1992	
	※ <u>General Administration Section</u>				
2	Chief of Section	6	Mrs. Chuthamart Boonart	May 1, 1990	New Post Feb. 19. 92
	• <u>General Service Unit</u>				
3	Chief of Unit	4	Miss. Khuanta Teekapan	May 1, 1989	
4	General Service Officer	3	Mrs. Banjong Banjong	July 1, 1991	
5	Typist	2	Miss. Wiraporn Buran	July 24, 1989	
6	Typist	2	Mrs. Nuch Ratanapiboon	July 24, 1989	
	• <u>Finance, Storage and Vehicle's Unit</u>				
7	Chief of Unit	4	Miss. Sirithorn Laohavilai	July 24, 1989	
8	Nurse	4	Mrs. Chaleow Supasorn	Feb 1, 1991	
9	Storage Campus Officer	3	Mrs. Chinda Chitvaravong	Oct 14, 1991	
10	Storage Campus Officer	2	Mrs. Pichayalak Thongvorn	July 25, 1989	
11	Storage Campus Officer	2	Mrs. Noo-oy Palapan	July 25, 1989	
12	Storage Campus Officer	2	Miss. Sirirak Lekmani	July 26, 1989	
13	Storage Campus Officer	2	Mrs. Pornsiwalak Piewsa-art	July 25, 1989	
	※ <u>Coordination Branch</u>				
14	Chief of Branch	7	Mr. Damri Rintawong	Feb 19, 1992	
	• <u>Planning &amp; Evaluation Section</u>				
15	Chief of Section (Planning Officer)	5	Miss. Keayoon Kanarungreung	May 1, 1989	
16	Evaluation Officer	5	Mr. Chaiprakarn Peungtai	April 8, 1988	New Post Feb. 19. 92
	• <u>Recruitment &amp; Coordination Section</u>				
17	Chief of Section (Recruitment Officer)	5	Miss. Darunee Panpetch	May 1, 1989	
18	Trade Testing Officer	4	Mrs. Poranee Suknum	May 1, 1989	
19	General Service Officer	2	Mrs. Pilaivan Kriangdet	May 1, 1989	
	• <u>Training Aid Section</u>				
20	Audio-visual Officer	4	Mrs. Tasanee Pongpu	Nov 15, 1989	
21	Librarian	1	Miss. Somboon Chaivichit	Sep 18, 1989	

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
22	<u>※In-plant &amp; Special Training Branch</u> Chief of Branch	7	Mrs. Dungchan Chairaj	May 1, 1989	
23	<u>•In-plant Training Section</u> Chief of Section	5	Mr. Suvit Chodchamrat	Oct 20, 1990	
24	(In-plant Training) Up-grading Officer	3	Miss. Pornpan Chonpathan	Dec 23, 1991	
25	General Service Officer	2	Miss. Orathai Patumban	May 25, 1989	
26	<u>•Special Training Section</u> Chief of Section	4	Miss. Lumduan Meedee	May 2, 1990	
27	(Special Training) Special Training Office	4	Mr. Loepong Taengnum	Aug 1, 1989	
28	General Service Officer	2	Miss. Chanya Songprakoon	May 25, 1989	
29	<u>Machinery Branch</u> Chief of Branch	7	Mr. Thanat Srina	Nov 27, 1988	
30	<u>•Machine Shop Section</u> Chief of Section	5	Mr. Chainarin Phapinyo	Jan 1, 1989	
31	Machine Training Office				
32	Vocational Training Off	3	Mr. Kamjad Chai-ngam	Mar 1, 1989	
33	<u>•Welding &amp; Sheet Metal Training Section</u> Chief of Section	5	Mr. Wichai Pewsa-ard	Jan 1, 1989	
34	Welding Training Office	5	Mr. Santi Srikulcha	Nov 27, 1988	
35	<u>※Automotive Branch</u> Chief of Branch	7	Mr. Surapol Poochimuang	Nov 27, 1989	
36	<u>•Auto-Mechanic Section</u> Chief of Section	5	Mr. Pongsak Martmalai	Jan 1, 1989	
37	Auto-Mechanic Officer	4	Mr. Jedsada Chan-u-rai	April 16, 1990	
38	<u>•Auto-Body Repair and Agro-Mechanic Section</u> Chief of Section	5	Mr. Somboonsuk Nakeerak	May 1, 1989	Training in Japan
39	(Agro-Mechanic) Auto-Body Repair Office	4	Mr. Kusol Thiposot	May 1, 1989	
40	<u>※Electrical &amp; Electronics Branch</u> Chief of Branch	7	Mr. Sanit Sritabutr	Jan 31, 1992	
41	<u>•Electrical Section</u> Chief of Section	5	Mr. Panya Setha	Nov 27, 1989	

	POSITION	PC	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
42	<u>•Electronics Section</u> Chief of Section	5	Mr. Chusak Thiewprasong	Jan 1, 1989	
43	<u>•Air-Condition &amp; Refrigeration Section</u> Air-Condition Officer	5	Mr. Kasem Tokomkam	Oct 5, 1989	
44	Refrigeration Officer	2	Mr. Petlek Tongpathong	Nov 15, 1990	
45	<u>※Building Construction Branch</u> Chief of Branch	7	Mr. Laorng Siangdee	Feb 19, 1992	
46	<u>•Cabinet Making Section</u> Chief of Section	4	Mr. Monchai Awudthewin	Mar 1, 1989	
47	<u>•Plumbing Section</u>	4	Mr. Kittisak Daowaingkan	Aug 17, 1989	Training in Japan
48	<u>•Painting Section</u>	5	Mr. Kanapong Thepakorn	Aug. 7, 1989	Training in Japan
49	<u>•Ceramic Section</u> Chief of Section	5	Mr. Prinya Neung-Udom	Jan 1, 1989	
50	Vocational Training Officer	2	Mr. Suthipong Kongkaluek	Apr 16, 1990	(Diploma)
51	Vocational Training Officer	2	Mr. Rat Watcharasevee	Feb 15, 1991	(Diploma)



## UBISD INSTRUCTORS (PARMANENT EMPLOYEE)

NO. 004

	POSITION	GRADE	NAME	ASSIGNMENT	REMARK
	<u>※Automotive Branch</u>				
1	Auto-Mechanic	4	Mr. Thongsuk Phathum	May 1, 1989	
2	Auto-Mechanic	4	Mr. Songsak Suthisa	May 1, 1989	
3	Auto-Mechanic	4	Mr. Manoj Sontirak	June 29, 1989	
4	Auto-Body Repair	4	Mr. Supee Suknasaeng	Apr 24, 1989	
5	Agro-Mechanic	4	Mr. Chumrat Charoenket	Apr 24, 1989	
	<u>※Machinery Branch</u>				
6	Machinist	4	Mr. Sa-ngob Boonlom	Apr 24, 1989	
7	Machinist	4	Mr. Somchai Ratanavibol	June 29, 1989	
8	Machinist	4	Mr. Chiew Rithikesorn	June 29, 1989	
9	Welder (Arc Welding)	4	Mr. Thumrong Viriyapirom	Apr 24, 1989	
10	Welder (Gas Welding)	4	Mr. Amorn Mongpanklang	May 1, 1989	
11	Welder (Sheet Metal)	4	Mr. Sudchai Achanon	Sep 4, 1989	
	<u>※Electrical &amp; Electronic Branch</u>				
12	Electrician	4	Mr. Chana Kwanprom	June 29, 1989	Training in Japan
13	Electrician	4	Mr. Thavee Yupa		
14	Electronics	4	Mr. Pramote Latalo	Apr 24, 1989	
15	Air-Condition	4	Mr. Wanchai Triyut	May 16, 1989	
	<u>※Building Construction Branch</u>				
16	Cabinet Maker	4	Mr. Sukho Artsuwan	May 1, 1989	
17	Painter	4	Mr. Prasit Suwanaket	Jan 22, 1990	
18	Plumber	4	Mr. Thaveesak Klaitanote	Apr 24, 1989	
19	Ceramics	4	Mr. Akom Obrom	Sep 27, 1989	
20	Ceramics	4	Mr. Veerachai Kandaeng	Sep 27, 1989	
	<u>※Drivers</u>				
	Driver		Mr. Samorn Khumpakit		
	Driver		Mr. Somwung Prvethong		
	Driver		Mr. Wichan Pawung		
	Driver		Mr. Prakorb Boonya		
	Driver		Mr. Rassame Bangsri		
	Operator		Miss. Benchamart Sangwanworn	Aug 19, 1989	

(3) 施設建設

UBISD

職員宿舎 74戸 (1990年完工)

建設費：23百万バーツ

NISD

指導員訓練センター (1990年2月完工)

床面積：1階 541㎡

2階 541㎡

3階 541㎡

---

計 1,623㎡

建設費：10.15百万バーツ

## 6. 案件の効果

### 6-1 指導員訓練の地方への波及効果

#### (1) N I S Dでの指導員訓練の成果の地方への波及

本プロジェクトの効果については、第1段階として、「タイ側スタッフの手で供与機材を応用した指導員向上訓練を体系的に実施できる素地をつくる」ことと、第2段階として「日本が供与した新鋭機器を応用した指導員訓練の成果が地方の訓練校でどう生かされるのか、また、生かすのか」が論点となった。

第1段階については4. で述べたとおり、技術移転が計画的に進んだことにより十分な成果を挙げていると判断されるが調査団は、プロジェクトの自立発展とも密接に関係する第2段階「地方への波及」について現状分析と今後の計画についてタイ側より聴取した。

#### イ 地方の訓練ニーズの高度化への対応

N I S Dにおいては、機械分野のNC機器、電子分野の基礎的ロボット制御（シーケンス、マイコン制御、PLC等）、指導員の資質の向上のための指導技法、教材作成法などを中心に技術移転が行われた。

機械、電子分野については、現状ではU B I S D以外の訓練センターで、「先端」分野（タイにおける職業訓練の技術水準からみても「先端」、以下同じ）の技術を直接訓練できる設備・環境はない。

しかしながら、3年連続の10%を超える経済成長を反映して、産業現場からも「先端」分野の技能者養成について公共職業訓練機関への期待が大きくなっている。また、タイ政府は、バンコク首都圏への人口の流入を緩和するため、産業の地方分散を図り地方の雇用吸収力を強化し、バンコク首都圏と地方との経済格差を是正する政策を押し進めている。道路網や地方空港など産業インフラストラクチャーが急速に整備され、日系企業（自動車製造等）を含めた外資系企業が高くなったバンコクの賃金をきらって地方への進出計画を図っている。企業サイドではN I S Dの指導員訓練が想定している「先端」技術に関する知識・技能をもった技能者の確保を必要としている。

産業（特に製造業）の地方進出については、良質の労働者を確保できる環境が重要な決定要件となっているため、企業自身の人材養成が一般化していない現状では技能者養成についても公的職業訓練機関に期待せざるを得ない状況にある。

このように地方化、「先端」化、多様化する訓練ニーズに応えるため、タイ政府は、現在8つある地方センターを各県（最終的には53）にまで拡充する長期計画をもってしている。これらの地方センターがそれぞれにU B I S D、N I S D指導訓練部門なみの設備・機器を持つことは不可能であるものの、N I S D指導訓練部門で技術移転を受

けた「先端」技術を訓練現場で生かし、すこしでも産業界が要望する技術水準に応えるため、タイ側はこれから新設する地方センターについては特定分野について集中的に機器整備をするとともに、各校をネットワーク化することにより大きなネットワークの範囲で各分野とも「先端」的訓練が実施できる体制をとる計画を有している。

当面、1993年度に開設する4つの地方センターについては、それぞれ機械、電子制御、自動車、海洋分野の拠点校として機材整備を進める予算を確保している。例えば機械分野ではNC機器を整備することとしており、N I S Dの指導員訓練を受けた者やカウンターパートだった者を配置する計画である。

#### ロ 教材開発技法、指導技法分野の波及効果

教材開発分野ではN I S Dの公共職業訓練機関への教材開発・供給のナショナルセンターとしての機能を高めることに加えて、指導員各自が訓練ニーズを把握し、既存（中央で開発された）教材の応用、地域ニーズに応えるために指導員自身による改良、新教材の開発ができるような指導員訓練を行うことにより、教材の応用・開発を通じて指導員の指導技法、資質の向上を図ることを目指してきた。

N I S Dにおいて技術移転の成果の一つとして開発された教材がいかに地方センターに波及し活用されているかについては、N I S Dの訓練教材センターの調査によると、TPシート（約88%）、チャート（約85%）、モデル（約70%）、訓練用指導マニュアル（約80%）、ビデオ教材（約45%）、ビデオ教材作成（指導員訓練用テキスト）（約35%）といった活用状況となっている。また高価な訓練機材が必要な教材については活用の度合いが低いものの、訓練教材開発、普及のためのナショナルセンターとして十分な役割を果たしているものと判断できる。

具体的には、日本で開発された各種訓練マニュアルをカウンターパートと協力して翻訳し、その開発手法を技術移転するとともに、実際に地方の訓練施設に配布され各指導員が現場で使用し始めている。

同マニュアルは、各指導員の工夫によりその中に描かれた明瞭で詳細な図表をTPシート、チャート、配布資料などいろいろな教材に応用、発展させることのできるものであり、これらの教材を活用することにより大きな訓練効果をもたらすことが期待できる。

また、U B I S Dで日本人専門家がカウンターパートと協力して開発した各種教材がN I S Dにおいて再編集され、タイ国全体の標準教材として各地方センターに配布され使用されている。これらの教材は実学一体による指導法によるものであり教材を通じた指導技法の技術移転は広範に各地方センターにまで及ぶものと考えられる。

総じて、「先端」技術、教材開発手法及びそれを通じた指導技法に関する指導員訓

練コースの実施についての技術移転を進めてきたが、協力以前にはN I S Dで実施されていた指導員訓練コースは、座学による説明を中心にした教養分野や施策伝達方式のもの又は座学研修方式のもの（例、記憶術、安全衛生、自営業教育、訓練管理者研修等）、あるいは単一的な技術分野のもの（自動車修理基礎、ボイラー技師、オートバイメンテナンス、タイル工）に限られていた。しかし技術移転の結果、前述の「先端」技術に関する実学一体訓練、指導員各自の教材開発・応用能力の取得をめざしたものなど明らかに質的な変化がみられ、しかも継続的に実施されるようになってきている。

今後の課題としては、前述の教材開発・活用のための指導員訓練コースを体系的に実施し、それぞれの指導員に教材開発能力を付与することによって、各地方センターで把握した地域ニーズを反映した訓練コースの実施のための教材開発・活用について、ニーズの把握、企業等との連携、企画、作成、を行うことが重要である。

### (2) U B I S Dの経済的側面からみた評価（地方格差是正からの視点）

第3期卒業生の就職先の地域分布を学科別にみると、農業機械、冷凍空調、自動車整備の各科では、ほとんどの者がU B I S Dの管轄区内に就職している反面、電気、機械、家具製作の各科では、バンコクで職に就く者が多い。

このことは、首都圏と東北地区との賃金格差、若者の都会へのあこがれ、首都圏での人手不足（特に電気・機械等の組み立てなどの労働者）などを反映している。

しかしながら、モータリゼーションの地方への波及、生活水準の向上を反映してウボン周辺でも、自動車、農業機械、冷凍空調機の修理・メンテナンスなどのサービスショップは至るところに立地しており、修了生が希望すれば（希望条件を高くしなければ）こうした分野では地元での就職は容易であって卒業生の地元定着につながっている。

また、このような分野の技能者の供給により企業進出が容易になる側面もあり今後の効果波及が期待される。

首都圏に就職した者は、ウボン周辺の2倍程度の賃金を得ることが多く、これらの者の家族（つまりウボン周辺地域）への送金もたらす経済効果は侮れないものがある。

### (3) 企業との連携

U B I S Dでは、地域活性化のための特別訓練、僻地訓練、移動訓練につき企業と共同で訓練コースを実施するプログラムを計画している。8月には三菱自動車の現地ディーラーと共同で僻地訓練を行うこととなっている。

このようにU B I S Dでは、企業との連携を強化し、企業ニーズに合致した合理的な訓練コースの開発・実施を進めることとしている。

## 6-2 卒業生の就職状況

### 6-2-1 概況

UBISD卒業生の就職状況をみると、第1期生（1989年6月～1990年6月）、入学者333人に対して企業内訓練実施者282人（ドロップアウト率15.3%）修了者246人（修了率73.9%）、就職者193人（就職率73.1%）、第2期生（1990年6月～1991年6月）、入学者344人に対して企業内訓練実施者302人（ドロップアウト率12.2%）修了者288人（修了率83.7%）、就職者219人（就職率76.0%）、第3期生（1991年6月～1992年6月）、入学者335人に対して企業内訓練実施者278人（ドロップアウト率17.0%）修了者274人（修了率81.8%）、就職者219人（就職率77.4%）、第4期生（1992年6月～1993年6月）、入学者376人に対して企業内訓練実施者295人（ドロップアウト率21.5%）となっている。

企業内訓練実施とともに訓練校をやめてそのまま就職する者がいること、また就職者の捕捉が終了日のみであり、間をあけて職を探し就職する者の調査は行われておらずこの就職率（約20～25%の未就職者が存在するという統計）をそのまま評価することに問題があるが、傾向としては就職率が徐々に上昇しているといえよう。

### 6-2-2 ドロップアウトの状況

訓練途中でドロップアウトする者は、第1期から第4期まで12～22%となっているが、そのほとんどが経済的理由により就職のために中退したものである。素行不良等の理由によるものは毎年数人である。

なお、昨年の調査によれば、他の8所の職業訓練校のドロップアウト率の平均は20%であった。

### 6-2-3 就職者の地域分布

第3期の就職者の地域分布をみると、ウボン・センター管轄区域（周辺8県）に就職した者は26.9%にとどまっている。また、修了後の就職に結びつく企業内訓練実施企業の分布をみると、ウボン・センター管轄区域が51.2%となっている。

第3期の就職者の地域分布を学科別にみると、農業機械、冷凍空調、自動車整備の各科では、ほとんどの者が管轄区内に就職している反面、電気、機械、家具製作の各科では、バンコクで職に就く者が多い。

### 6-2-4 就職先企業からの評価

調査団では、UBISD修了後就職した者の勤務している企業に対して、同修了者及び同センターへの評価についてアンケート調査（郵送方式）を行った。

調査項目は、仕事への評価（知識、技能等）、UBISDへの要望事項、今後UBISDから採用をおこなうかの3項目であった。

同タイプの追跡調査は、タイ国内では殆ど行われていないこともあって、調査票の回収率はかなり低かったものの、企業が同センターをどうみているかを通じて、今後の自立発展のための課題をさぐる材料となるものと考えられる。調査結果によれば、仕事への評価（知識、技能等）については、「仕事と自己研鑽の面で十分な能力を有する」（製造業）、「責任感が強い」（自動車修理（アユタヤ））、「仕事への責任感があり集中力がある」（農機部品検査サービス）、「仕事への適性はあるが、性格的にややおとなしい」（家電修理店）、「よく働き、仕事の呑み込みが早く、責任感がある」（繊維）、「仕事の呑み込みが早く、正直」（水供給業）、「能力が高く、責任感がある」（陶芸）、「責任感が強く、よく努力をする」（マグネシウム合金製造）といった前向きな評価がある反面、「責任感に欠ける」（ボイラー修理（バンコク））、「よく働き、責任感があるものの機転がきかない」（農業機械部品検査サービス）という声もある。

また、UBISDへの要望事項については、「より高度な技能の取得」（製造業）、「より経験をつませること」（自動車修理）、「基礎知識」（農機部品検査サービス）、「より基礎知識と技能の充実を」（家電修理店）、「責任感を高める訓練」（ボイラー修理（バンコク））、「迅速な作業と創造的な発想」（繊維）、「決断力、問題解決能力、イニシアティブ」（水供給業）、「能力、責任感」（陶芸）、「機転がきくようになること」（農業機械部品検査サービス）、「技能工に必要な基礎知識、責任感の取得のさらなる充実」（マグネシウム合金製造）といった要望がよせられた。

さらに回答があった10社のうち3社から今後もUBISD修了者を採用したいという意向がよせられた。

具体的な求人の条件は次のとおりである。

技能者	月給	5,000バーツ	自動車修理業（アユタヤ）
技能助手	月給	1,200バーツ	農業機械部品検査サービス（ウボン）
機械メンテナンス	日給	125バーツ	マグネシウム合金製造（パチュムタニ）

これらからも明らかなように、バンコク首都圏（アユタヤ）とウボンからの求人の条件格差（特に給与条件）が著しい。

タイにおいては、地元資本にしても外国資本にしても資本投下（企業進出）フロンティアは安い労働力を求めてバンコク首都圏に集中している。そして一般に企業内訓練で必要な人材を養成する企業マインドが弱い。

したがって企業は（特に単一職能者については）中途採用の即戦力を求める傾向が強く、技能、資質、判断力も熟練者と同質の者を採用したいという希望が強い。

就職者が小学校または中学校終了後1年間の養成訓練修了者であるから、年齢や社会的経験からみて、即戦力の技能者としての完成した知識や技能、イニシアティブ、モラ

ルを求めることには限度があることは否めない。しかし、タイの公共訓練機関に求められている訓練生の資質が即戦力の技能者であることから、タイにおいては「作業現場に必要な判断力を持ち、いろいろな技術的要請に応えうる資質の高い技能者」の養成が、今後の訓練コース開発のための重要な視点であることは理解できる。

企業からの訓練ニーズを敏感にとらえ訓練コースを改善する、場合によっては企業と共同で訓練コースを開発することによって公共訓練を陳腐化させないことが必要であり、終了者の就職先企業に対するニーズ調査の実施など、訓練ニーズ収集のためのアンテナづくりが今後の課題である。



## 7. 自立発展の見通し

### 7-1 組織的自立発展の見通し

プロジェクトの活動の場であるN I S D及びU B I S Dは当初、内務省労働局の下に置かれていたが、1992年4月に労働局から労働省への格上げの準備段階として、労働局が技能開発局と労働福祉局に分かれたため、1993年7月現在N I S DおよびU B I S Dは内務省技能開発局の下に置かれている。労働省の設置の手続きは、1993年7月現在国王の署名を持つのみとなっており、タイの今年度中（1993年9月末まで）には正式に設置される見込みである。労働省設置後はN I S D及びU B I S Dは引き続き、労働省技能開発局の下に置かれることになり、組織変更に伴う人事等の大幅な混乱はないものと予想される。7-4ページ以降に開設予定の労働省組織図、現行技能開発局組織図、U B I S D組織図、N I S D組織図を掲げる。

U B I S Dの施設は日本の無償資金協力により1989年に完成し、N I S Dはタイ側予算により1990年に完成した。5年間のプロ技協協力期間中、上部組織は労働局から技能開発局へ改組されたものの、運営上の一貫性は保たれた。現在、U B I S Dは技能開発局下の8つのI S D(Institute of Skill Development)の1つとして東北タイ南部をカバーする職業訓練センターに成長している。またN I S Dは首都圏の職業訓練を実施するとともに、全国の8つのI S Dの職業訓練、教育センターとしての機能を十分に果たすに至っている。

組織の人的な側面についてはプロジェクト発足当時よりカウンターパートの不足が指摘されてきたが、徐々に改善され、昨年よりカウンターパート数は充足している。1992年現在、N I S DについてはR/D時に取決めた職員数が7名であるのに対し、実数が14名、U B I S DはR/D時に取決めた職員数75名（警備員、庭師、門番を除く）に対し79名が確保されている。従って、現在は組織運営に必要な人員は確保されており、今後とも問題はないものと予測される。5-2(2)タイ側カウンターパートの項目をあわせて参照されたい。

タイ側技能開発局のU B I S D及びN I S Dの将来発展計画は次の通りである。

- (1) N I S Dにおいては、先端技術（タイの職業訓練の水準からみても「先端」であり、現在実施している訓練の技術水準の「次の段階の技術」ぐらいの意味）訓練を拡充し、指導員訓練、教材開発、カリキュラム開発についてのナショナルセンターとしての機能を高めていく。
- (2) U B I S Dにおいては、ウボン地域の核センターとしての機能強化を図り、企業との連携を強化しつつ共同で村落レベルの訓練プログラムを実施していくこととしている。
- (3) N I S Dにおいては、すでに小規模ながらインドシナ諸国からの指導員の研修生を受

入れ、向上訓練を実施しているが、年々要請が高まっておりこれを体系的に拡大するとともに、地理的、設備的条件のととのったUBISDでも実施することを考えている。また、これらの目的の趣旨と活動が合致するNGOとの連携も視野に入れた活動を行うこととしている。

- (4) 現在8か所の地方職業訓練センターを各県に順次設置するとともに、その地域の訓練ニーズに合致した分野については設備、機材を集中投資し、「先端」的な技術ニーズに応えられる拠点づくりを行うこととしている。

これに対して、調査団としての評価は、

イ NISDについては、プロジェクトを通じて現在でも教材開発、カリキュラム開発についてのナショナルセンター機能を有している。また、指導員訓練についても、単一的な分野の短期間の指導員向上訓練は実施できる状態になっている。NISDは、多くの学科をもつ総合的職業訓練施設であり、スタッフからは「訓練の博物館」とのカゲ口もあるぐらい養成コースの従来技能訓練から指導員訓練コースにおける我が国の供与した「先端」的機器まで多様な訓練に対応できる設備・機器を有しており、熟慮された「計画」のもとでは上記(1)の目的を比較的容易に達成できる大きな潜在能力を有しており、(3)のインドシナ諸国からの訓練生の受入れについても設備的には十分対応できる状況にある。

ロ しかしながら、指導員は、それぞれの機材を操作し訓練するレベルにとどまり「従来技能訓練の発展結果として「先端」技能訓練を体系的に行える」ことを理解し実施できる指導員の数は非常に限られており、「先端」分野の指導員訓練指導員を体系的に養成できる体制づくりにはなお時間を要するものと考えられ、行政官はその必要性を強調するのみでそれを計画的に推進するプランナーが不足している。

また、指導員の質的な面に加えて、指導員の絶対数が不足しているため従来の枠の訓練需要への対応に追われている状態にあり、その改善が望まれる。

ハ UBISDでは、上記(2)の実現についてはほとんどすでに達成され、又はできる条件が整備されている。しかしながら、指導員の絶対数が不足しているため激増する従来の枠の訓練需要への対応が精一杯であり、指導員の増員がなければ(3)の実現は困難であると考えられる。

ニ 技術協力の視点からこの両センターをみると、タイ政府の考えている上記(3)の計画を発展させることにより、両センターともインドシナ諸国全般の職業訓練指導者養成を視野にいれた第三国職業訓練機関となる大きな潜在力を有している。その場合、必要となる要素は、機材よりもむしろ「計画」の企画力と指導員の量的質的確保がカギになるであろう。

ホ 両センターともタイ側スタッフの手で十分自立発展可能な状況にはあるが、その発展（上記ニの視点を含む）を助長し、活力を与えるためにもアフターケアとしての定期的、継続的な研修生の受入れ、専門家（特に「企画」、「ソフト」）の派遣、プロジェクトの成果の波及のための「第三国研修」等が考慮されるべきであり、そのようなテコ入れが行われることにより、センター自体の自立発展に加えてその効果が、インドシナ諸国全体の人材養成に貢献できるものと考えられる。



Ministry of Labour and Social Welfare	16,360
	5,292

Office of the Secretary to the Minister	40	Office of the Permanent Secretary	3615 125	Department of Employment Service	1621 70	Department of Skill Development	1952	Department of Public Welfare	5539 4509	Department of Welfare and Protection	2062 25	Social Security Office	1110 336
--	----	--------------------------------------	-------------	-------------------------------------	------------	------------------------------------	------	---------------------------------	--------------	---	------------	------------------------	-------------

Chief the Office(1)	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>	A. <u>Centralize Administration</u>
General Administration Section(12)	Independent Public Agencies(29)	Independent Public Agencies(10)	Independent Public Agencies(19)	Independent Public Agencies(33)	Independent Public Agencies(19)	Independent Public Agencies(6)	Office of Secretary(114)	Office of Secretary(66)	Office of Secretary(60)	Office of Secretary(60)	Office of Secretary(31)	Office of Secretary(31)	Office of Secretary(31)
Inspection Affairs Section(7)	General Affairs Division(75)	Office of Secretary(105)	Office of Secretary(114)	Office of Secretary(66)	Office of Secretary(60)	Office of Secretary(31)	Labour Studies and Planning Division(601)	Personnel Division(50)	Personnel Division(34)	Personnel Division(34)	Personnel Division(24)	Personnel Division(24)	Personnel Division(24)
Political & Policy Coordination Section(7)	Personnel Division(41)	Legal Affairs Division(28)	Labour Studies and Planning Division(65)	Finance Division(77)	Finance Division(38)	Legal Affairs Division(22)	Institute for Instruc-tor Development(66)(New NISD)	Finance Division(77)	Finance Division(38)	Finance Division(38)	Legal Affairs Division(22)	Legal Affairs Division(22)	Legal Affairs Division(22)
Assistant Management Group to the Minister(13)	Finance Division(50)	Labour Studies and Planning Division(65)	Institute for Instruc-tor Development(66)(New NISD)	Legal Affairs Division(20)	Legal Affairs Division(44)	Labour Studies and Planning Division(33)	Verify Employment Service and Alien Division(52)	Legal Affairs Division(20)	Labour Studies and Planning Division(109)	Labour Studies and Planning Division(109)	Labour Studies and Planning Division(33)	Labour Studies and Planning Division(33)	Labour Studies and Planning Division(33)
	Office of Policy and Planning(68)	Verify Employment Service and Alien Division(52)	National Institute for Skill Development(162)←NISD	Labour Studies and Planning Division(47)	Labour Studies and Planning Division(109)	Inspection Division(28)	Institute of Labour Development and Management(60)	Labour Studies and Planning Division(47)	Labour Training Division(19)	Labour Training Division(19)	Register and Compile Division(99)	Register and Compile Division(99)	Register and Compile Division(99)
	Institute of Labour Development and Management(60)	Alien's Occupation Division(60)	National Institute for Skill Development(162)←NISD	Training Division(32)	Labour Protection Division(71)	Finance and Accounting Budget Division(40)	Inspection and Complain Division(40)	Survey and Design Division(90)	Labour Protection Division(71)	Labour Protection Division(71)	Finance and Accounting Budget Division(40)	Finance and Accounting Budget Division(40)	Finance and Accounting Budget Division(40)
	Inspection and Complain Division(40)	Employment Service Office Permission Division(239)	Skill Development Standard Division(53)	Public Health Welfare Centre(51)	Women & Child Labour Division(56)	Recompensate Division(42)	International Labour Affairs Division(31)	Office of Social Service(267)	Women & Child Labour Division(56)	Labour Welfare Division(39)	Medical Coordination Division(22)	Medical Coordination Division(22)	Medical Coordination Division(22)
	International Labour Affairs Division(31)	Marketing Labour Administration Division(141)	Skill Development Technology Division(80)	Office of Social Service(267)	Labour Welfare Division(39)	Money Rate Division(36)	Information Divison(50)	Office of Social Development(284)	Labour Welfare Division(39)	Security Inspection Division(115)	Workmen's Compensation Fund Office(132)	Workmen's Compensation Fund Office(132)	Workmen's Compensation Fund Office(132)
	Information Divison(50)	Promotion of Professional Division(77)	Women & Child Skill Development Division(37)	Office of Social Welfare(317)	Security Inspection Division(115)	Enterprise Relations Division(51)	The Secretariat of the Advisory Council for Labour(26)	Office of Social Welfare(317)	Labour Relations Division(65)	Labour Relations Division(65)	Enterprise Relations Division(51)	Enterprise Relations Division(51)	Enterprise Relations Division(51)
	The Secretariat of the Advisory Council for Labour(26)	Overseas Employment Administration Office(118)	Regional Institute for Skill Development(78)←UBISD	Office of Public Welfare(212)	Enterprise Relations Division(51)	The National Institute for Improvement of Working Conditions(51)	Office of the wage Committee(24)	Office of Public Welfare(212)	Enterprise Relations Division(51)	The National Institute for Improvement of Working Conditions(51)	Money Rate Division(36)	Money Rate Division(36)	Money Rate Division(36)
	Office of the wage Committee(24)	Administration Office(118)	Regional Institute for Skill Development(78)←UBISD	Provincial Office for Public Welfare(3393)	Improvement of Working Conditions(51)	Workmen's Compensation Fund Office(132)	Arbitration Office(11)	Provincial Office for Public Welfare(3393)	General Registration Office(46)	General Registration Office(46)	Workmen's Compensation Fund Office(132)	Workmen's Compensation Fund Office(132)	Workmen's Compensation Fund Office(132)
	Arbitration Office(11)	B. <u>Decentralize Administration</u>	B. <u>Decentralize Administration</u>	Branch Office for Public Welfare(660)	General Registration Office(46)	B. <u>Decentralize Administration</u>	Office of Labour Relations Committee(26)	Branch Office for Public Welfare(660)	Bangkok Office of Welfare and Protection(293)	Bangkok Office of Welfare and Protection(293)	Provincial Office for Social Security(842)	Provincial Office for Social Security(842)	Provincial Office for Social Security(842)
	Office of Labour Relations Committee(26)	Provincial Office for Employment Service(576)	Provincial Office for Labour Development(576)	Branch Office for Public Welfare(660)	Bangkok Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Office of Enterprises Relations Committee(26)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	Office of Enterprises Relations Committee(26)	Branch Office for Employment Service(150)	Branch Office for Labour Development(576)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Overseas Employment Office(27)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	Overseas Employment Office(27)	B. <u>Decentralize Administration</u>	B. <u>Decentralize Administration</u>	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	B. <u>Decentralize Administration</u>	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	B. <u>Decentralize Administration</u>	Provincial Office for Labour and Welfare(936)	Provincial Office for Labour Development(576)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	B. <u>Decentralize Administration</u>	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	B. <u>Decentralize Administration</u>	Branch Office for Labour and Welfare(2061)	Branch Office for Labour Development(576)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Provincial Office for Labour Welfare(936)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	Provincial Office for Labour and Welfare(936)	Branch Office for Labour and Welfare(2061)	Branch Office for Labour Development(576)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Labour Welfare(2061)	Branch Office for Public Welfare(660)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office of Welfare and Protection(293)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)	Branch Office for Social Security(842)
	Branch Office for Labour and Welfare(2061)												





# 技能開發局

Director General : Ms. Amporn Junananond

\* Deputy Director General : Ms. Nitasna Theeravit

\* Deputy Director General : Mr. Sinchai Riantrakul

## 中央行政

## 地方行政

地方雇用開發事務所  
(35)

秘書室  
Chief : Ms. Ratchanee Suvathee

- 総務
- 連絡調整
- 広報
- 会計
- 人事
- 法務

労働研究企画部  
Chief : Mr. Wiboon Ratanawes

- 総務
- 政策企画
- 研究開発
- 労働基準
- 情報
- 海外協力

外国人職業部  
Chief : Mr. Paisal Prattiporn

- 総務
- 雇用開発
- 労働認定
- 雇用調査
- 雇用登録
- 外国人雇用検討委員会

海外雇用管理部  
Chief : Mr. Wong Chanthorng

- 総務
- 雇用調整
- 雇用業務(1)/(2)
- 雇用開発/促進
- 労働者保護
- 労働者管理
- 雇用登録

海外労務官室 (11)

Hongkong(2), Iraq, Singapore, Greece  
Saudi Arabia(2), Brunei, Kuwait  
Japan, Malaysia

中央職業訓練センター  
Director : Mr. Somchart Lekalawan

技能検定部  
Chief : Mr. Prasobchai Yuwavit

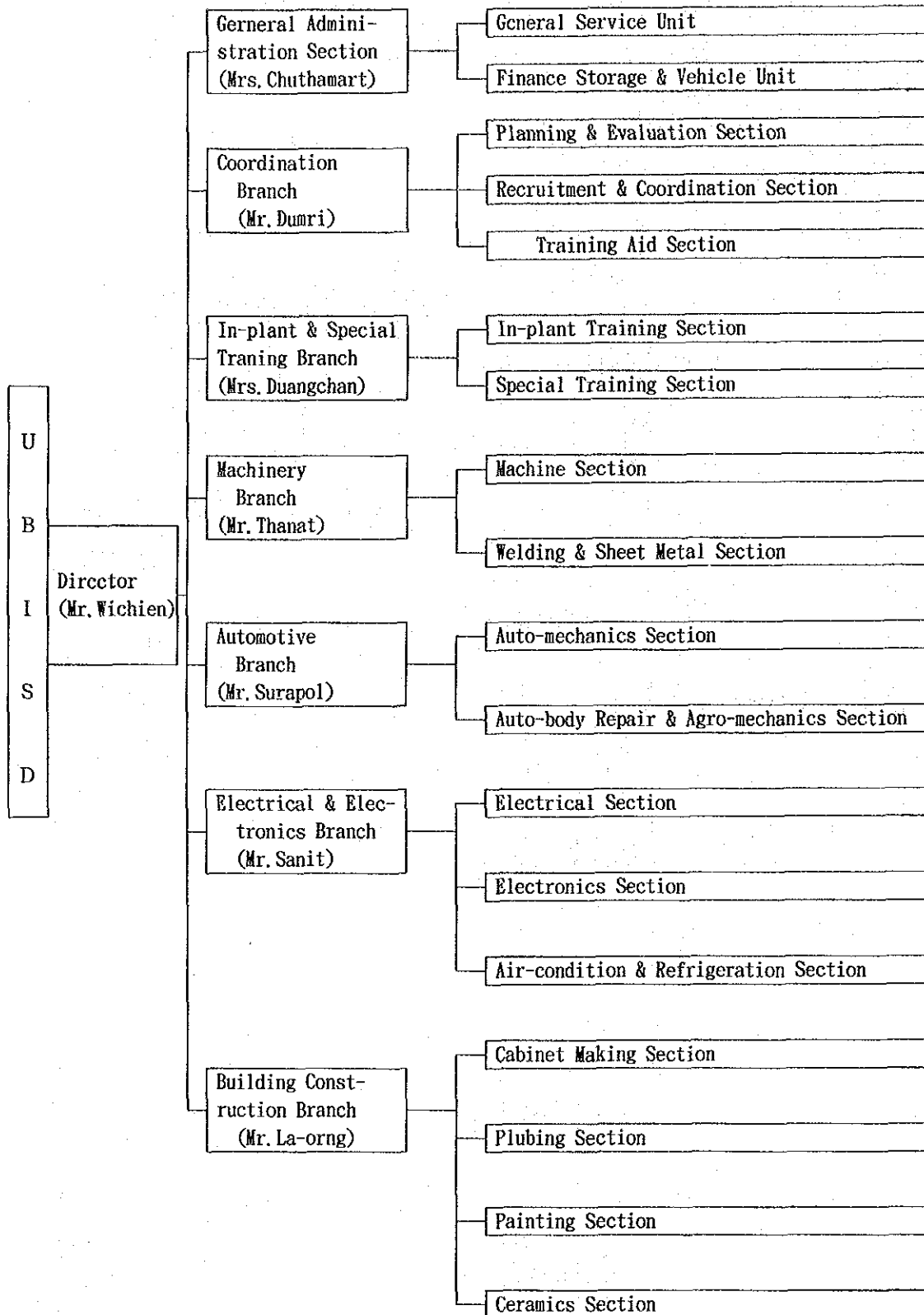
- 総務
- 技能標準
- 技能検定試験
- 技能促進

地方職業訓練センター  
(7センター&1分校)

- 総務
- 訓練調整
- 工場内/特別訓練
- 自動車
- 機械
- 建築
- 電気/電子



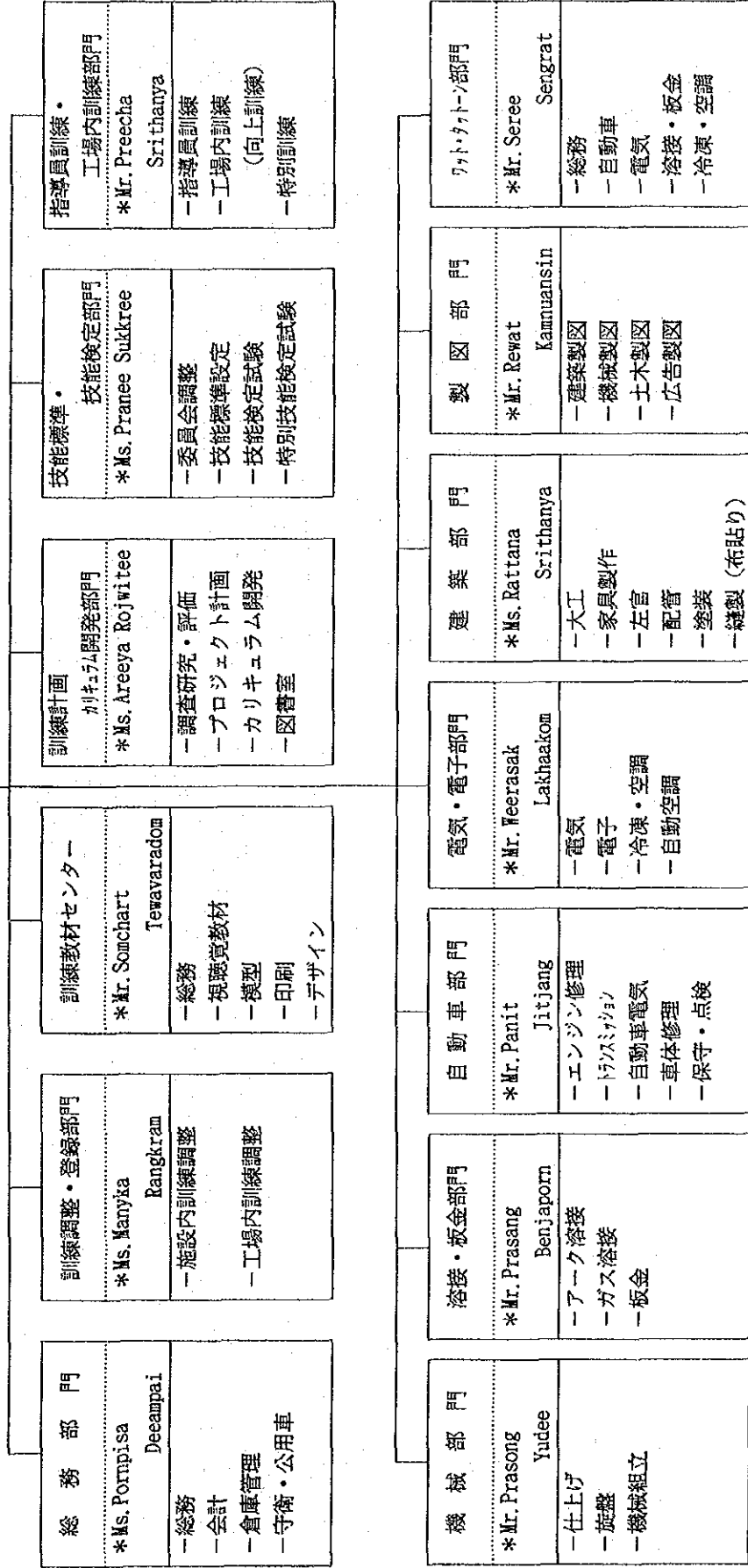
The Organization Chart of UBISD's Staff



4. JANUARY, 1993

Director : Mr. Somchart Lekalawan

中央職業訓練センター

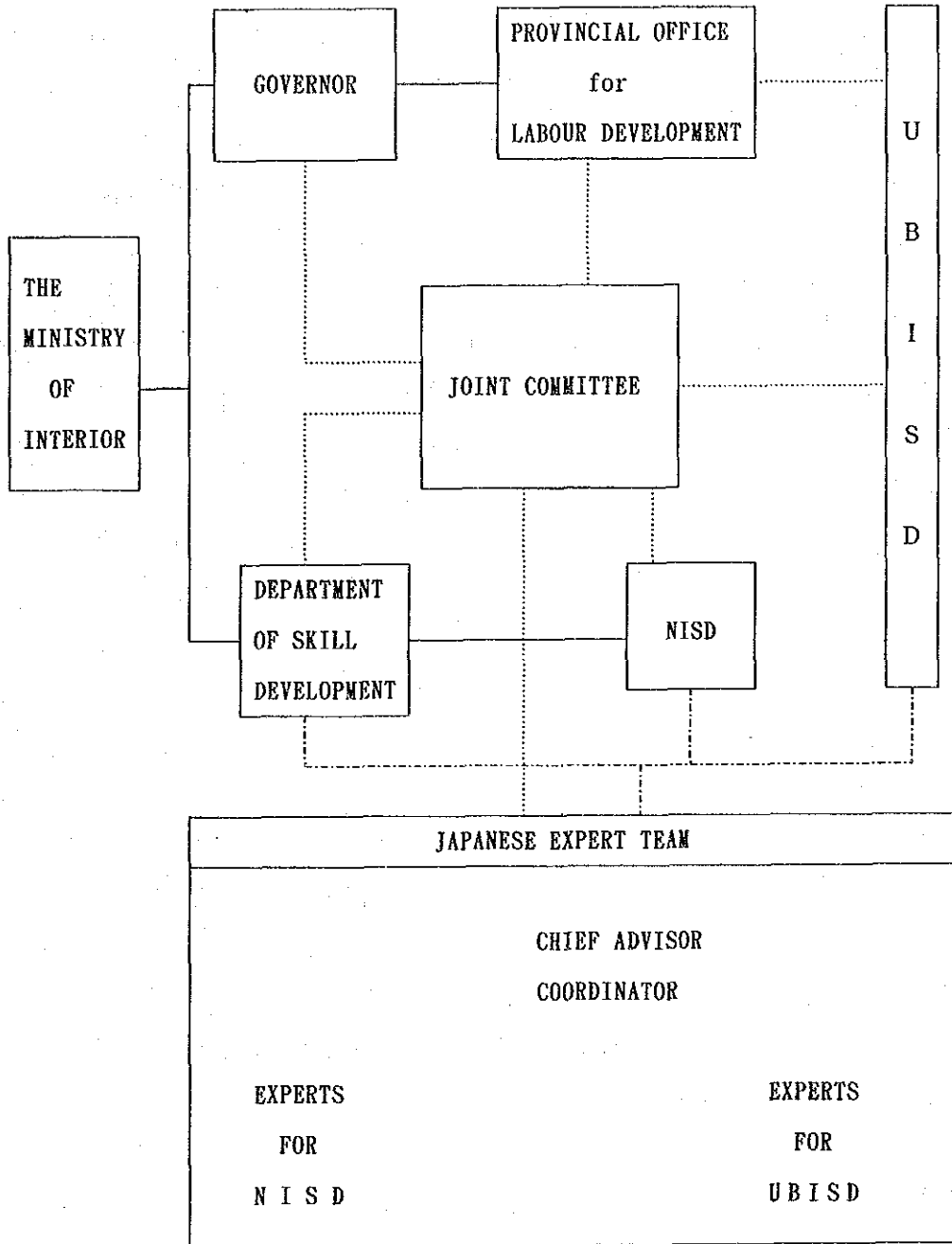


Director : Mr. Somchart Lekalawan

**NATIONAL INSTITUTE FOR SKILL DEVELOPMENT**

<p><b>General Administration Branch</b> *Ms. Pornpisa Deeampai</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-General Service</li> <li>-Finance</li> <li>-Storage</li> <li>-Campus &amp; Vehicles</li> </ul>	<p><b>Training Co-ordination &amp; Registration Branch</b> *Ms. Manyka Rangkrum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Training Coordination</li> <li>-In-plant Training (Pre-Employment)</li> </ul>	<p><b>Training Aid Centre</b> *Mr. Somchart Tewavaradom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-General Service</li> <li>-Audio-Visual</li> <li>-Models</li> <li>-Printing</li> <li>-Graphic Arts</li> </ul>	<p><b>Planning &amp; Curriculum Development Branch</b> *Ms. Areeya Rojwitee</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Research &amp; Evaluation</li> <li>-Planning &amp; Project</li> <li>-Curriculum Development</li> <li>-Library</li> </ul>	<p><b>Trade Standard &amp; Testing Branch</b> *Ms. Pranee Suktree</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Committees</li> <li>-Co-ordination</li> <li>-Trade Standard Setting &amp; Methodology</li> <li>-Trade Testing</li> <li>-Special Trade Testing</li> </ul>	<p><b>Instructor Development &amp; In-Plant Training Branch</b> *Mr. Preecha Srithanya</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Instructor Development</li> <li>-In-Plant Training (Up-Grade)</li> <li>-Special Training</li> </ul>
<p><b>Machine Shop Branch</b> *Mr. Prasong Yudee</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Fitter Machinist</li> <li>-Lathe Operator</li> <li>-General Fitter</li> </ul>	<p><b>Welding &amp; Sheet Metal Branch</b> *Mr. Prasang Benjaporn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Electric Arc Welding</li> <li>-Gas Welding</li> <li>-Sheet Metal</li> </ul>	<p><b>Automotive Branch</b> *Mr. Panit Jitjang</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Auto Engine Repair</li> <li>-Auto Transmission Mechanic</li> <li>-Auto Electrical Mechanic</li> <li>-Auto Body Repair</li> <li>-Auto Maintenance Mechanic</li> </ul>	<p><b>Electric &amp; Electronics Branch</b> *Mr. Weerasak Lakhaakom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Electrical Mechanic</li> <li>-Electronics</li> <li>-Air Condition &amp; Refrigeration</li> <li>-Auto Air Condition</li> </ul>	<p><b>Building Construction Branch</b> *Ms. Rattana Srithanya</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Carpentry</li> <li>-Furniture</li> <li>-Masonry</li> <li>-Plumbing</li> <li>-Painting</li> </ul>	<p><b>Drawing Branch</b> *Mr. Rewat Kamnuansin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Architectural Drawing</li> <li>-Mechanical Drawing</li> <li>-Civil Engineering Drawing</li> <li>-Advertising Drawing</li> </ul>
<p><b>Wat Tatthong Branch</b> *Mr. Seree Sengrat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-General Service</li> <li>-Auto Mechanic</li> <li>-Electrical Mechanic</li> <li>-Welding &amp; Sheet Metal</li> <li>-Air-Condition &amp; Refrigeration</li> </ul>					

UBISDプロジェクトの組織図



## 7-2 財務的自立発展の見通し

タイ側の本プロジェクトに関する予算手当は1989年度4,612千バーツ、1990年度10,636千バーツ、1991年度12,829千バーツ、1992年度14,033千バーツ、1993年度16,172千バーツ（N I S D、U B I S D合計。但し、Capital Budgetは含まず）であり、プロジェクト活動に必要な経費はタイ側により確保された（詳細は5-2.(1)タイ側予算手当の項目を参照のこと）。1994年度については現在予算折衝中であるがN I S Dについては44,666千バーツを、U B I S Dについては10,269千バーツを要求中であり、全額確保はされないまでも、今年度と同額又はそれ以上の予算が手当されると予想される。

また、日本側によるローカルコスト負担は1989年度1,570千バーツ、1990年度1,028千バーツ、1991年度1,363千バーツ、1992年度860千バーツ、1993年度500千バーツ（一般現地業務費含まず）であり（5-1.(5)日本側ローカルコスト負担の項目を参照されたい）、その内容は応急対策費、現地語教科書作成費、技術交換費等である。日本側負担の予算規模とその内容からみても、プロジェクトの基本的な事業費はタイ側で順調に手当されてきており、プロジェクトが終了しても、タイ側は十分な財務能力を有していると判断できる。

## 7-3 技術的自立発展の見通し

### (1) 教材開発分野

視聴覚機材作成コースと指導員訓練コースがスムーズに運営され、完成された教科書・視聴覚教材等が将来にわたり、効率よく活用されるには、担当するカウンターパート及び設備機器等の充実化が望ましい。現在、カウンターパートの能力は独自で企画し実施できる状況であるがより以上に発展させるためには関係スタッフとの協力体制が不可欠である。タイのN I S Dにはそれぞれの専門部があり今後もそれらの部門と横断的に協調しながら進めて行けば自立発展の見通しは明るい。

また、各訓練施設に標準的な視聴覚機器が今後整備されて行けば、N I S Dで作成された視聴覚教材の有効活用が期待できる。

### (2) 機械分野

開発されたCNC機械コースを今まで以上に拡大、発展させるためには、基本となる技能向上訓練の充実を図ると同時にカウンターパート自身による応用技能の修得、指導技法の研究開発の努力が必要であり、その見通しは明るいと思われる。

### (3) 電気・電子分野

電気・電子分野のうち、強電分野、ラジオ・テレビ修理分野、シーケンス制御（プログラマブルコントローラ制御も含む）分野は、タイ国の実状にマッチした技術移転であり、今後の技術的自立発展の見通しは明るい。一方、メカトロニクス制御やロボット制御分

野については機器の取扱い技術、操作技術等の技術移転は完了しており、自立していると判断できる。また、近い将来タイ国においても必要になってくるハイテク技術については、機材の種類にとらわれず、技術移転された理論的背景を十分に理解する努力を続けることにより、自立発展の可能性が期待できると思われる。

#### (4) 自動車・セラミックス分野

現在の養成訓練、向上訓練の内容、状況としては、自立していると判断できる。さらに各コースの充実をはかり幅広い向上訓練のニーズに応えるためにはカウンターパート自身が基礎的理論にもとづいた先端的技術を体系的に学ぶ意欲と努力および研修体制の整備がなされれば十分に可能であると思われる。

## 8. フォローアップの必要性

### 8-1 協力期間延長の要否

前7章で検討した通り、本プロジェクトではタイ側により技術的、財務的、組織的自立が可能であると判断され、当初計画通り1993年9月30日をもって協力終了することが適当である。

## 付 属 資 料





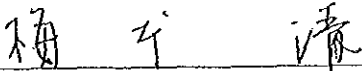
MINUTES OF DISCUSSION  
BETWEEN  
THE JAPANESE EVALUATION SURVEY TEAM AND THE AUTHORITIES  
CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND  
FOR  
THE UBON INSTITUTE FOR SKILL DEVELOPMENT PROJECT

The Japanese Evaluation Survey Team (hereinafter referred to as "the Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (JICA) and headed by Mr. Kiyoshi UMEMOTO, visited the Kingdom of Thailand from July 5th to July 14th, 1993 for the purpose of evaluating the achievements of technical cooperation for the Ubon Institute for Skill Development Project (hereinafter referred to as "the Project") and discussing issues regarding the implementation of the Project with the authorities concerned of the Government of the Kingdom of Thailand (hereinafter referred to as "the Thai authorities").

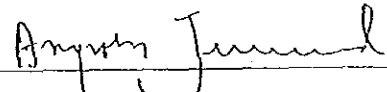
During its stay in the Kingdom of Thailand, the Team observed the Project sites and had series of discussions with the Thai authorities concerned in respect of the Project activities.

As a result of discussions, both sides agreed that they will recommend to their respective governments the matters indicated in the document attached hereto in order to ensure the successful completion of the Project.

Bangkok, July 13th, 1993



Mr. Kiyoshi Umemoto  
Leader  
Evaluation Survey Team  
Japan International Cooperation Agency (JICA)  
Japan



Ms. Amporn Juenanond  
Director General  
Department of Skill Development  
Ministry of Interior  
The Kingdom of Thailand

ATTACHED DOCUMENT

PROJECT EVALUATION

(1) Both sides recognized that the Japanese side has taken necessary measures based on the Record of Discussions (R/D) signed on April 8th, 1988 to dispatch the Japanese experts, to provide necessary equipments, machinery, tools and spare parts, and to train the Thai counterpart personnel in Japan.

(2) The Thai side has also taken necessary measures to construct the Instructor Training Center at NISD and staff houses at UBISD, to provide necessary teaching materials and tools, to assign technical and administrative officers and instructors as counterparts and to bear operational costs incurred by the Project.

(3) With the inputs from both of Japanese and Thai sides mentioned above in (1) and (2), the technical cooperation under the Project was implemented as it was designed in the Record of Discussions (R/D) except for a slight modification of cooperation term in agro-mechanic, auto-body repair and auto mechanics branches at UBISD (Annex).

(4) The Thai side expressed their satisfaction with all the results of the Project obtained to date and with the activities carried out by the Japanese experts.

(5) Both sides agreed that the transfer of technology by the Japanese experts to the Thai counterparts has progressed smoothly and evaluated that the initial objectives of the Project will be achieved by September 30th, 1993 when the term of technical cooperation is terminated on the basis of the R/D.

*Ampon*

梅平峰

(6) The Thai side agreed to make effective use of the transferred technology and knowledge, the provided equipment and machinery, as well as to enhance continuously vocational training activities at UBISD and NISD in line with social and industrial needs in the Kingdom of Thailand.

(7) Both sides expressed the hope that the friendly relations and cooperations between Japan and Thailand would continue even after the Project termination.

#### OTHER ISSUES

(1) The Thai authorities informed the progress of the establishment of the Ministry of Labour and Social Welfare and indicated that the Department of Skill Development would be solely responsible for vocational training.

(2) The Thai authorities stated that, as a result, future technical cooperation for the improvement of advanced technology training would be an urgent need for the Department of Skill Development to meet the increasing demand of the industry. The team promised to inform the authorities concerned in Japan on the above mentioned matters.

*Amporn*

梅本浩

	Field	Term of the cooperation	Remarks
UBISD	Agro-mechanics	5 years (1988~1993)	Extended 2 years from the original plan
	Auto-body Repair	5 years (1988~1993)	"
	Auto Mechanics	5 years (1988~1993)	"
	Painting	3 years (1988~1991)	
	Cabinet Making	3 years (1988~1991)	
	Plumbing	3 years (1988~1991)	
	Ceramics	5 years (1988~1993)	
	Electrical Mechanics	4 years (1988~1992)	
	Refrigeration and Air Conditioning	4 years (1988~1992)	
	Radio and Television	4 years (1988~1992)	
	Welding and Sheet Metal	3 years (1988~1991)	
	Machine Tooling	4 years (1988~1992)	
NISD	Teaching Methodology	5 years (1988~1993)	
	Training Aid	5 years (1988~1993)	

Amper

梅本清

## 評価調査資料

(現地専門家チーム作成)

### 1. N I S D (中央職業訓練センター)

(専門分野)

- 1-1 教材開発
- 1-2 機械分野指導員訓練
- 1-3 電気・電子分野指導員訓練

(提出資料内容)

- ※技術移転活動基本計画・実施状況
- ※カウンターパート配置計画・実績
- ※訓練細目別技術移転状況
- ※主要機材の活用方法(故障・修理状況も含む)
- ※教材作成状況
- ※日本でのC/P研修状況

### 2. U B I S D (ウボン職業訓練センター)

(専門分野)

- 2-1 自動車系分野
- 2-2 建築系分野(セラミック関係)

(提出資料内容)

- ※技術移転活動基本計画・実施状況
- ※カウンターパート配置計画・実績
- ※訓練細目別技術移転状況
- ※主要機材の活用方法(故障・修理状況も含む)
- ※教材作成状況
- ※日本でのC/P研修状況
- ※授業科目担当状況

### 3. その他

- 3-1 卒業生へのアンケート調査結果
- 3-2 就職先へのアンケート調査結果
- 3-3 卒業生の技能検定合格数



## 1-1 教材開発分野



技術移転活動基本計画・実施状況

技術移転分野・項目	1989年	1990年	1991年	1992年	1993年
●教材開発 ・視覚教材 作成技術 (FOR NISD) ・ビデオ教材作成 (各種) ・和文・英文教材再編集	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1
●指導員訓練 ・指導員マニュアル作成 ・指導員訓練インストラクター養成 ・指導員訓練コース開発					
●カリキュラム開発 ・モデル教科書作成 ・訓練コース員直し及び 新規コース開発					

※ ..... 計画

※ —— 実施

カウンタースーパー配置計画・実績

分野/氏名	日本派遣計画実績	配置年月日	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	備考(年齢・職位)
教材作成 ソムチャート Mr. Somchart Tewa-varadom		1990.10.11													Chief of Training Aid Centre (45歳)
指導員訓練 チャロエン Mr. Charoen Yingram		1990.10.11													Instructor Development Unit (37歳)
カリキュラム開発 インハナ Ms. Inthana Unahasuvan		1990.10.11													Chief of Curriculum Development Unit (39歳)

(注) 上表は、93年6月現在

訓練細目別技術移転状況

教材作成ほか

1993.6月現在

項 目	カウンターパート氏名		
	Mr.Spmchart	Mr.Charoen	Ms.Inthana
視聴覚教材作成			
OHP・TP作成	A	A	
ビデオ教材作成	A	A	
指導員訓練			
指導員マニュアル開発		A	
PROTS		B	C
カリキュラム開発			
モデル教科書開発		B	B
和文・英文教材編集	B	B	A

主要供与機材の活用方法

様式 1

番号	機材名	数量	活用度	C Pの 保守能力	C Pの 点検能力	C Pの 操作能力	当該機材を活用して実施する 訓練科目
1	ビデオレコーダー	2	A	A	A	A	視聴覚教材作成コース
2	ビデオカメラ	3	"	"	"	"	"
3	編集機	1	"	"	"	"	"
4	ライティングキット	2	"	"	"	"	"
5	カメラ	2	"	"	"	"	"
6	コピー機	2	"	"	"	"	"
7	OHP	5	"	"	"	"	"
8	スライドプロジェクター	2	B	"	"	"	"
9	カラーモニター	5	A	"	"	"	"
10	カセットデッキ	2	"	"	"	"	"
11	コンピュータ	4	"	B	B	B	"
12	プロダクションミニキサー	1	"	A	A	A	"
13	ビデオデッキ	1	"	"	"	"	"
14	テロップカメラ	1	B	"	"	"	"
<p>評価基準 使用状況</p> <p>A 訓練に有効に活用している B 訓練に活用している C 訓練にあまり使用していない</p> <p>カウンターパートの 保守・点検・操作能力</p> <p>A 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能 B 基本的な保守・点検・操作方法を習得 C 保守・点検・操作ができない</p>							

群馬県東機材の故障・修理状況

修理方法について

- A: 機材を現地で修理した。
- B: 他国のエージェントに修理を依頼した。
- C: 日本に修理を依頼した。
- D: 未修理

NO	機材名	型 式	数 量	発 生 時 期	故 障 状 況	修 理 方 法
1	ビデオデッキ	AG-6500	2	2年12月	テープ挿入が不可能	A
2	編集機	AG-A750	1	5年 5月	ダイヤルサーチ故障	A
3				年 月		
4				年 月		
5				年 月		
6				年 月		
7				年 月		
8				年 月		
9				年 月		
10				年 月		

## 様式4

## 教科書等教材作成状況

作成経緯については下記を参照

- (例) 1. 研修結果を活用して作成した。(A)  
 2. 短期専門家の指導により作成した。(B)  
 3. その他(C)

該当年次	教科書・教材名 (ページ数)	CPの作成関与の有無・状況	判定	備考
1990	INSTRUCTOR MANUAL (90)	C	A	
1990	VIDEO PRODUCTION (60)	"	"	
1991	VIDEO TRAINING COURSE MANUAL (30)	"	"	
1992	HANDLING OF MAINTENANCE EQUIPMENT(40)	"	"	
1992	COIL WIRING & INSULATION WORK(60)	"	"	
1993	ENGINE SERVICE(100)	"	"	
1993	INTRODUCTION OF VIDEO SHOOTING	"	B	
1993	CAMERA WORK	"	B	
1993	EDITING TECHNIQUE	"	B	
1993	SPECIAL EFFECT FOR VIDEO EDITING	"	B	
注) A 既に完成している。 B 1993年 9月までに完了が見込まれる。 C 1993年 9月までに完了するのが困難である。 なお、備考欄には完成年月日、完了予定年月日、完成度等を記入する。				

様式4

教科書等教材作成状況

作成経緯については下記を参照

- (例) 1. 研修結果を活用して作成した。(A)  
 2. 短期専門家の指導により作成した。(B)  
 3. その他(C)

該当 年次	視聴覚教材名 (時間)	CPの作成関与の有無・状況	判定	備考
1991	HOW TO USE SOLDERING IRON (10)	C	A	
1991	SAFETY IN AUTOMOBILE MAINTENANCE(10)	A	"	
1991	SAFETY IN WORKING (10)	"	"	
1991	INSTRUCTOR TRAINING (10)	"	"	
1992	EDM WIRE CUT (10)	C	"	
1993	CNC LATHE (10)	"	"	
1993	TP SET MESURING TOOLS	"	"	
1993	TP SET TUBE CUTTER	"	"	
1993	TP SET WELDING	"	"	
注) A 既に完成している。 B 1993年 9月までに完了が見込まれる。 C 1993年 9月までに完了するのが困難である。 なお、備考欄には完成年月日、完了予定年月日、完成度等を記入する。				





NISSDにおける指導員訓練実施状況 (1992.10以降)

様式 5

訓練コース名	受講資格又はレベル	期間	受講者数	受講者の態様別				C/Pの関与状況	専門家の評価
				公共訓練機関指導員		民間企業の職員			
				養成	向上	訓練指導者	その他		
業務のコンピュータ処理	A	10.12 ~10.16	10					B	A
CNC MILLING MACHINE	"	10.12 ~10.16	9	2		2	5	"	"
CNC WIRE CUT	"	10.26 ~10.30	7	7				"	"
DBASEIIIPLUS	"	11.23 ~11.27	8	8				"	"
新任指導員訓練	B	2.2 ~2.22	14	14				"	"
CNC LATHE	A	2.15 ~2.19	8	8				"	"
DBASEIIIPLUS	"	2.22 ~2.26	8	8				"	"
視聴覚教材作成・基礎	"	2.22 ~2.26	17	17				"	"
DBASEIIIPLUS	"	3.8 ~3.12	8	8				"	"
CAD	"	4.19 ~4.23	7	7				"	"
WIRE CUT EDM	"	4.26 ~4.30	8	8				"	"
7.ロガアラブ・ドキュメントロー	"	5.3 ~4.30	8	8				"	"
CNC WIRE CUT	"	6.14 ~6.18	9	9				"	"
(評価基準) A指導員技術向上訓練 B基礎技術習得訓練(新技術等) Cその他(具体的に)		C/Pの関与状況	A C/Pのみで企画、実施 B 専門家の助言をもとにC/Pが企画 C 専門家のみで企画、実施					専門家A C/Pのみで効果的に実施可能 専門家B C/Pのみで可とか実施可能 C C/Pのみでは実施不可能	

1 - 2 機械分野指導員訓練  
(指導技法含む)

技術移転活動基本計画・実施状況(指導員訓練・CNC機械)

技術移転分野・項目	1991年			1992年			1993年				
	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10
(技術指導) NCフライス盤				1				1			
CNC旋盤											
CNCワイヤカット											
(コース開発) NCフライス盤											
CNC旋盤											
CNCワイヤカット											
測定											
(教材開発) NCフライス盤											
CNC旋盤											
CNCワイヤカット											
測定											

※ ..... 計画  
 ※ —— 実施

カウンタパーバート配属計画・実績 (指導員訓練・C・C機械)

分野/氏名	日本派遣計画実績	配属年月日	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	備考(年令・職位)
指導員訓練 CNC機械 Mr.somporn(ソポン)		1991.10.1													Instructor Training Machinery Instructor (38歳)
Mr.vidthaya(ワイヤヤ)		1991.10.1													Instructor Training Machinery Instructor (46歳)
Mr.pomchai(ポムチャイ)		1991.10.1													Instructor Training Machinery Instructor (23歳)

(注) 上表は、93年7月現在

訓練細目別技術移転状況

1993. 7月現在

項 目	カウンターパート氏名		
	Mr.somporn	Mr.vidhtaya	Mr.pomchai
技術指導			
NCフライス盤 (初級)	A	A	A
NCフライス盤 (中級)	B	B	B
CNC旋盤 (初級)	A	A	A
CNC旋盤 (中級)	B	B	B
CNCワイヤーカット	A	A	A
コース開発			
NCフライス盤 (初級)	A	A	A
CNC旋盤 (初級)	A	A	A
CNCワイヤーカット	A	A	A

※ コース開発とは 運営・企画能力をさす。

主要供与-機材の活用方法

番号	機材名	数量	活用度	C Pの 保守能力	C Pの 点検能力	C Pの 操作能力	当該機材を活用して実施する 訓練科目
1	CNC旋盤	1	A	A	A	A	指導員訓練 NC旋盤
2	CNCワイヤカッター	1	A	A	A	A	ワイヤカッター
3	NCフライス盤	1	A	A	A	A	NCフライス
4	自動プログラミング装置	1	A	A	A	A	全てのNCコース
5	テープ作成機	1	A	A	A	A	全てのNCコース
6	平面研削盤	1	A	B	B	A	ワイヤカッター
7	歯切り盤	1	B	B	B	B	ホブ盤コース
8	万能工具研削盤	1	B	B	B	A	養成訓練
9	普通旋盤（做い付き）	1	A	A	A	A	指導員訓練 NC旋盤
10	万能投影機	1	A	A	A	A	ワイヤカッター
11	表面あらざ計	1	B	A	A	A	測定（全てのコース）
12	硬度計	1	B	A	A	A	
13	表面磨き装置	1	C	B	B	B	
<p>評価基準                      使用状況                      A 訓練に有効に活用している                      B 訓練に活用している                      C 訓練にあまり使用していない</p> <p>カウンタパートの                      保守・点検・操作能力                      A 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能                      B 基本的な保守・点検・操作方法を習得                      C 保守・点検・操作ができない</p>							

訖川系集機材の故障・修理状況

修理方法について

- A: 機材を現地で修理した。
- B: 他国のエージェントに修理を依頼した。
- C: 日本に修理を依頼した。
- D: 未修理

機械系

NO	機材名	型	式	数量	発生時期	故障状況	修理方法
1	順調に作動している。				年 月		
2					年 月		
3					年 月		
4					年 月		
5					年 月		
6					年 月		
7					年 月		
8					年 月		
9					年 月		
10					年 月		





日本でのカウンタパート研修状況

様式 3

機械系

区分	カウンタパートの氏名	年齢	研修科目	期 間	研修成果の活用(具体的に)	技術移転効果に係る 専門家の評価
	なし			19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		
				19 . . . から 19 . . . まで		

(注) 1. 区分には高職、準高職、一級を記入する

2. 研修成果の活用(下記の内容を具体的に)

- A: 教科書を作成した
- B: 指導内容が充実した
- C: カリキュラムを改善した
- D: その他

1 - 3 電気・電子分野指導員訓練  
(指導技法含む)

技術移転活動基本計画・実施状況

技術移転分野・項目	1989年	1990年	1991年	1992年	1993年
●指導員訓練 ・指導員訓練インストラクター養成 ・指導員訓練コース開発	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1	4 7 10 1
●教材開発 ・指導員訓練コースマニュアル作成 ・ビデオ教材作成 (マイコン関係) ・ソフトウェア教材の開発					

※ …… 計画

※ —— 実施

カウンターパート配属計画

分野/氏名	日本派遣計画実績	配置年月日	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	備考(年齢・職位)
指導技法(電子) ハンジヨウ Mr. Banjong		1991.10.1													Instructor Training Unit (35歳)
アツカチイ Mr. Athachai		1991.10.1													Instructor Training Unit (32歳)
ブンチイ Mr. Boonchai		1991.10.1													Electric & Electronics Unit (33歳)

(注) 上表は、93年7月現在

訓練細目技術移転状況

1993年7月現在

分野 / 項目	カウンターパート氏名		
	Mr. Banjong	Mr. Athachai	Mr. Boonchai
電気・電子系			
1. シーケンス制御実習			
シーケンス回路	A	A	A
プログラミングコントローラ	A	A	A
2. マイコン制御実習			
マシン語	A	A	A
マイコン教育モジュール基礎	A	A	A
" 実践・応用	A	A	A
ワンボードマイコン	A	A	A
ステップモータ制御	A	A	A
3. パソコン制御実習			
ロボット制御システム	A	A	A
BASICプログラミング	A	A	A
4. メカトロニクス実習			
位置ぎめ制御	A	A	A
サーボ制御	A	A	A
空圧制御	A	A	A
ロボット制御	A	A	A

主要供与機材の活用方法

番号	機材名	数量	活用度	C Pの 保守能力	C Pの 点検能力	C Pの 操作能力	当該機材を活用して実施する 訓練科目
1	マイコン教育モジュール PZ80 及び 各種負荷装置	5 負荷10	A	A	A	A	Z80マイクロコンピュータコース
2	シーケンサ	14	A	A	A	A	PLC(7・07・777)制御コース
3	3階エレベータ模型	1	A	A	A	A	"
4	ミニベルトコンベア	2	A	A	A	A	"
5	シーケンス回路点検装置	1	A	A	A	A	"
6	シーケンス制御実験装置	1	A	A	A	A	"
7	無接点シーケンストレーナ	1	A	A	A	A	"
8	電子制御トレーナ	1	B	B	B	B	無し
9	ロボット基礎システム RVM1	1	A	A	A	A	ロボット制御コース
10	マイコンポートコンピュータ 及び 各種負荷装置	1 負荷7	A	A	A	A	メカトロニクス応用コース
11	IBMパーソナルコンピュータ	8	A	A	A	A	各種ソフトウェアコース
12	パーソナルマイコン実験装置KENTAC 及び各種負荷装置	10 負荷4	A	A	A	A	メカトロニクス基礎コース
評価基準 使用状況	<p>A 訓練に有効に活用している     カウンターパートの     A 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能</p> <p>B 訓練に活用している             保守・点検・操作能力     B 基本的な保守・点検・操作方法を習得</p> <p>C 訓練にあまり使用していない     C 保守・点検・操作ができない</p>						

様式4 教科書等教材作成状況

作成経緯については下記を参照

- (例) 1. 研修結果を活用して作成した。(A)  
 2. 短期専門家の指導により作成した。(B)  
 3. その他(C)

該当 年次	教科書・教材名 (ページ数)	CPの作成関与の有無・状況	判定	備考
92	Z80 マイクロコンピュータ 指導教本	技術移転時に使用したテキスト をCPがタイ語に翻訳	A	1992.8 完成
93	マイクロ基礎 指導教本	"	A	1993.6 完成
93	ロボット制御 指導教本	"	B	1993.7 完成予定
93	マイクロ応用 指導教本	"	B	1993.8 完成予定
92	PZ80 マイコン制御モータ	CPとともに制作	A	1992.3 完成
92	RVM1 ロボット制御モータ	CPとともに制作	A	1992.5 完成
93	ビデオ教材 "マイコンの原理と基礎"		C	

注) A 既に完成している。  
 B 1993年 9月までに完了が見込まれる。  
 C 1993年 9月までに完了するのが困難である。  
 なお、備考欄には完成年月日、完了予定年月日、完成度等を記入する。

## 2-1 自動車系分野



自動車系

技術移転活動基本計画・実施状況

1993年6月現在

技術移転分野・項目	1991年			1992年			1993年			1994年		
	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10
1. 訓練計画の開発 ①養成訓練に係る標準訓練プログラムの開発												
2. 教材の開発と作成 ①自動車系のジョブシート ②指導マニュアル ③自動車のメンテナンスマニュアル												
3. 機器・工具の使用とメンテナンス ①使用マニュアルの作成 ②メンテナンスマニュアルの作成 ③メンテナンスシステムの開発												
4. その他 ①自動車に係る新メカニクスの紹介												

※ ..... 計画 ※ —— 実施

自動車系

カウンタパーパート配置計画・実績

1993年6月現在

分野/氏名	日本派遣計画実績	配置年月日	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	備考：年齢・職位
自動車整備科 スポン	1988.11～1989.8	1988.11.27													自動車系 (43才)
ポンサ	1990.2～1990.10	1989.1.1													自動車整備科 (37才)
チャダ	1993.3～1993.10	1990.4.16													オフイサー (29才)
トシク		1989.5.1													インストラクター (37才)
マノ		1989.6.26													インストラクター (30才)
ハン		1990.9.17													インストラクター (29才)
農業機械科 ソム	1992.3～1992.11	1989.5.1													農業機械科・車体 修理科 (39才)
ソサ		1989.5.1													インストラクター (37才)
チャダ		1989.5.1													インストラクター (30才)
車体修理科 クル	1992.6～1993.3	1989.3.1													オフイサー (28才)
スベ		1989.5.1													インストラクター (43才)

訓練細目別技術移転状況

自動車整備科

1993年6月現在

項 目	カウンターパート氏名					
	SURAPOL	PONGSAK	JESADA	MANOJ	TONGSUK	PAN
1. 訓練計画作成 ・作成・管理 ・実施・運営	A B	A B	B B	B B	C B	C B
2. 教材作成 ・計画・作成 ・活用	A B	B B	A A	A A	B B	B B
3. クラス運営	A	A	A	A	A	B
4. 指導技法	B	B	A	A	A	B
5. 標準技能評価	B	B	C	C	B	B
6. 機材の活用, 管理及び 保守点検	B	B	A	A	B	B
7. ショートカット, 実習用マニュアルの 整備・活用	A	B	A	A	B	B
8. 安全衛生	B	B	B	B	B	B
9. エンジン ・整備・構造 ・点検 ・整備 ・検査 ・潤滑装置 ・冷却装置 ・燃料装置 ・電気装置 ・ディーゼルエンジン整備 ・電子制御式燃料噴射装置	A B A B A A B B D C	A B A B A A B C D C	A C A B A A A A D B	A C A B A A A A D B	A B A B A A A B D C	A B A B A A A B D B
10. 動力伝達装置 ・構造・機能 ・点検 ・整備 ・検査 ・アキス及びサスペンション ・スプリング装置 ・オイル&タイヤ ・オイルライメント ・ブレーキ装置 ・シャシの電気装置 ・オートマチックトランスミッション		B B B B A	A B A A B A A			B B A A B A B A B B
11. 自動車の定期点検 ・概要・意義 ・実施要領・手法	B C	B C	A B	B B	B C	B C
12. 故障診断 ・概要・意義 ・実施要領・手法	A C	A C	A B	A B	A C	A C

注) 項目別達成度は, 下記の5段階を使用して評価した。

A : 80%~100% B : 60%~79% C : 40%~59% D : 20%~39% E : 0%~19%

訓練細目別技術移転状況

農業機械科

1993年6月現在

項 目	カウンターパート氏名			
	SOMBOONSUK	CHAMRAT	SONGSAK	
1. 訓練計画作成 ・作成・管理 ・実施・運営	B C	B B	B C	
2. 教材作成 ・計画・作成 ・活用	B B	A A	B A	
3. クラス運営	A	C	B	
4. 指導技法	A	A	A	
5. 標準技能評価	B	B	C	
6. 機材の活用, 管理及び 保守点検	B	A	A	
7. ショーケース, 実習用マニアルの 整備・活用	B	A	B	
8. 安全衛生	A	B	A	
9. 小型エンジン整備 ・点検 ・整備 ・検査	A A B	A A A	A A A	
10. 基本工作・溶接作業 ・基本工作 ・ガス溶接 ・アーク溶接	A B B	A A A	A A A	
11. トラクター整備 ・点検 ・整備 ・検査	A A B	A A A	B A B	
12. 耕うん機整備	A	A	A	
13. 農業機械整備	A	A	A	
14. オートバイ整備 ・点検 ・整備 ・検査	A B A	A A B	A B B	
15. 自動車の定期点検整備 ・概要・意義 ・実施要領・手法	B B	C B	C C	
16. 故障診断 ・概要・意義 ・実施要領・手法	A C	B B	A C	

注) 項目別達成度は, 下記の5段階を使用して評価した。

A : 80%~100% B : 60%~79% C : 40%~59% D : 20%~39% E : 0%~19%

訓練細目別技術移転状況

車体修理科

1993年6月現在

項 目	カウンターパート氏名				
	KUSOL	SUPPE			
1. 訓練計画作成 ・作成・管理 ・実施・運営	A C	B B			
2. 教材作成 ・計画・作成 ・活用	B C	B C			
3. クラス運営	B	A			
4. 指導技法	C	A			
5. 標準技能評価	C	C			
6. 機材の活用, 管理及び 保守点検	B	A			
7. ショート, 実習用マニュアルの 整備・活用	B	B			
8. 安全衛生	C	C			
9. 基本工作作業	B	A			
10. 溶接作業	A	A			
11. 車体内外装整備	B	B			
12. 自動車板金作業	B	A			
13. 基礎塗装作業	B	A			
14. 総合自動車板金・ 塗装作業	C	A			
15. 車体の保守管理	C	C			
16. 車体修理に関する検査 ・作業工程表の作成 ・作業の工程管理 ・工程検査 ・最終検査	B C B C	B C B C			
17. 自動車の定期点検整備 ・概要・意義 ・実施要領・手法	C D	C D			

注) 項目別達成度は, 下記の5段階を使用して評価した.

A : 80%~100% B : 60%~79% C : 40%~59% D : 20% ~39% E : 0%~19%

主要供与機材の活用方法

番号	機材名	台数	使用度	C/P保守能力	C/P点検能力	C/P操作能力	当該機材を使用し実施する訓練科目
1	ブレーキシューグラインダー	1	A	A	A	A	Basic body repair
2	IC レギュレータテスター	1	B	B	A	B	Automotive electric
3	オートアナライザ	1	A	A	A	A	Power train
4	キャパシタキタリングゲージ	1	A	A	A	A	Automobile construction
5	コンプレッションゲージ	1	A	A	A	A	Fuel gasoline engine
6	アウトサイドマイクロメーター	3	A	A	B	A	Measuring tool
7	インジェクションポンプテスター	1	B	B	B	B	Diesel engine
8	シリンダーゲージ	5	A	A	A	A	Measuring tool
9	ポータブルディスクグラインダー	1	A	A	A	A	Sheet metal ・ Welding
10	メカニクツールセット	3	A	A	A	A	General tool
11	ディーゼルノズルテスター	1	B	B	B	A	Diesel engine
12	スポットウエルダー	1	A	A	A	A	Welding
13	エアリフト	1	A	A	A	A	Automobile mentenance
14	テープメジャー	1	A	A	A	A	Measuring tool

番号	機 材 名	台 数	使用度	C/P保守能力	C/P点検能力	C/P操作能力	当該機材を使用し実施する訓練科目
15	ステイールプロトラクター	2	A	A	A	A	Measuring tool
16	サーキットテスター	2	A	A	A	B	Automotive electric
17	シツクネスゲージ	2	A	A	A	A	Measuring tool
18	モータープーラーセット	3	A	A	A	A	Power train
19	インジェクションポンプテスト	2	B	B	B	A	Diesel engine
20	シリンダーライナープーラー	1	A	A	A	A	Special tool

●評価基準使用状況 A: 訓練に有効に活用している  
 B: 訓練に活用している  
 C: 訓練にあまり使用していない

●C/Pの保守・点検・操作能力 A: 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能  
 B: 基本的な保守・点検・操作方法を習得  
 C: 保守・点検・操作ができない

習川紀東教材の故障・修理状況

修理方法について A：機材を現地で修理した。  
 B：他国のエージェントに修理を依頼した。  
 C：日本に修理を依頼した。  
 D：未修理

NO	機材名	型式	数量	発生時期	故障状況	修理方法
	全ての機材が修理・調整され問題ない。					



科名	教材の種類、機材名、進行度	作成年月	C/Pの作成関与、状況
自動車系	移動式訓練用教科書 小型エンジンの取扱	1992年5月完成	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する
	移動式訓練用教科書 モーターサイクルの取扱	1993年3月完成	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する
自動車整備	教科書 エンジンスロープ、ワロスロープのための 点火波形マニュアル	1990年10月完成	専門家が英文マニュアルを 作成、収集、編集し C/Pが翻訳、校正する
	教科書 ワロスロープの使用法	1990年12月完成	専門家が英文マニュアルを 作成、C/Pが翻訳する
	教科書 ホイールライムの概要、測定、調整	1990年12月完成	専門家が英文マニュアルを 作成、C/Pが翻訳する
	教科書 電子燃料噴射装置の概要	1990年11月完成	専門家が資料を作成、 収集、編集し、業者が 翻訳する。
	教科書 自動車の排出ガス概論	1990年11月完成	専門家が資料を作成、 収集、編集し、業者が 翻訳する。
農業機械	教科書 農業機械の取扱・注意	1993年9月完成予定	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する
	教科書 トラクター修理マニュアル	1993年9月完成予定	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する
車体修理	教科書 車体修理の基本工程	1993年7月完成予定	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する
	教科書 板金基本作業の方法・技術	1993年9月完成予定	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集する

教科書等教材状況

様式4

該当年次	教科書・教材名	ページ数	作成経緯及びC/Pの作成関与の有・無	完成進度
90	教科書 エンジンコ-プ、ボクソ-プのための 点火波形マニュアル	P48	専門家が英文マニュアルを 作成、収集、編集し C/Pが、校正する	90年10月 完成 (A)
	教科書 ボクソ-プの使用法	P46	専門家が英文マニュアルを 作成、C/Pが翻訳する	90年12月 完成 (A)
	教科書 ボクソ-プの概要、測定、調整	P64	専門家が英文マニュアルを 作成、C/Pが翻訳する	90年12月 完成 (A)
	教科書 電子燃料噴射装置の概要	P60	専門家が資料を作成、 収集、編集し、業者が 翻訳する	90年11月 完成 (A)
	教科書 E7-コンテ-ションの概論	P62	専門家が資料を作成、 収集、編集し、業者が 翻訳する	90年9月 完成 (A)
92	移動式訓練用教科書 モーターバイクの取扱	P70	専門家とC/Pが資料を 作成、編集、執筆する 。(有)	92年5月 完成 (A)
93	移動式訓練用教科書 小型エンジンの構造・機能・取扱	P50	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集 する (有)	93年3月 完成 (A)
	教科書 農業機械用の小型ディーゼルエンジンの 取扱・注意	P90	専門家とC/Pが資料を 作成、編集、執筆する 。(有)	93年7月上 旬完成予定 台本完成 (B)
	教科書 モーターバイクの構造・作用・機能	P105	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集 する。(有)	93年7月上 旬完成予定 台本完成 (B)
	教科書 車体修理の基本工程	P41	専門家とC/Pが資料を 作成、編集、執筆する 。(有)	93年7月上 旬完成予定 台本完成 (B)
	教科書 自動車の電気系システム	P50	従来あった教科書を C/Pと共同で再編集 する。(有)	93年7月上 旬完成予定 台本完成 (B)

- 完成進度 A：既に完成している  
 B：1993年 9月までに完了が見込まれる。  
 C：1993年 9月までに完了するのが困難である。  
 なお、完成年月、完了予定年月も同記する。

日本でのカウンタパーター研修状況

様式3

年度	区分	カウンタパーターの氏名	年齢(才)	研修科目	期間	研修成果の活用(具体的に)	技術移転効果に係る専門家の評価
88	特高級	スラポーン氏	43	自動車整備	1988.11~ 1989.8	確認できない。	
90	一般	ポンサク氏	37	自動車整備	1990.2~ 1990.10	確認できない。	
92	一般	ソンプーンスク氏	39	農業機械	1992.3~ 1992.11	日本のより進んだ農業機械の知識を取得でき、授業の内容がよき実し、わかり易い授業ができた。	日本でのC/P研修で、技術移転が効果的に実施された。
92	集団研修	クソール氏	28	産業機械	1992.6~ 1993.3	那大で産業機械の広い知識を取得した。専門分野以外で向上訓練、特別訓練等に技量を発揮できると思われる。	広い知識を取得している。専門分野(農業機械)の技量は、期待できない。
93	一般	チエッサダ氏	29	自動車整備	1993.3~ 1993.10	研修中	

技術移転の内容・コース・授業関係等

自動車系

資料. 1

技術移転内容・コース	1991年			1992年			1993年			担当コースに対応する授業科目及び担当者 ●数字は、資料2を参照	技術移転した内容・担当コースに関わるCP名		
	1	4	7	10	1	4	7	10	1			4	7
1. 訓練計画の開発													Mr. Surapole Mr. Pongsak Mr. Kusol Mr. Chessada
①養成訓練に係る標準訓練プログラムの開発コース													1, 14, 27
2. 教材の開発と作成													Mr. Pongsak Mr. Sonboonsuk Mr. Kusol Mr. Charat Mr. Manoj
①自動車系のジョブシートコース													7, 8, 9, 22, 23, 34, 35
②指導マニュアルコース													5, 16, 30
③自動車のメンテナンスコース													11, 26, 33, 37
3. 機器・工具の使用とメンテナンス													Mr. Pongsak Mr. Chessada Mr. Sonboonsuk
①使用マニュアルの作成コース													3, 17, 21, 37
②メンテナンスマニュアルの作成コース													3, 17, 21, 37
③メンテナンスの開発コース													3, 17, 21, 37
4. その他													Mr. Chessada Mr. Pan Mr. Tongsup Mr. Manoj
①自動車に係る新メカニクスの紹介コース													7, 9, 10

●なお、同僚、後輩スタッフへの伝達・活用方法は、上図の技術移転内容・コースで、お互いに情報交換・意見の集約、又計画への参加等により伝達され、訓練計画、教材作成、マニュアル作成、システム開発、新技術の取得等に活用されている。

Course: Automechanics			Course: Agronechanics			Course: Car-body repairs		
1	Orientation	Mr. Surapol	14	Orientation	Mr. Sonboonsuk Mr. Songsak Mr. Charat	27	Orientation	Mr. Kusol Mr. Supee
2	Safety in the automotive work shop	Mr. Pan	15	Work shop discipline & safety	Mr. Charat	28	General safety	Mr. Kusol Mr. Supee
3	General tool & special tool & measuring tool	Mr. Hanoj	16	Basic subject	Mr. Sonboonsuk Mr. Songsak Mr. Charat	29	Special activity	Other instructor
4	Introduction to mechanic drawing	Mr. Chessada	17	Tools	Mr. Sonboonsuk Mr. Songsak Mr. Charat	30	Basic general & relation subject	Mr. Kusol Mr. Supee
5	General fitting weak	Mr. Hanoj Mr. Chessada	18	Motorcycle	Mr. Songsak Mr. Charat	31	Sheet metal	Mr. Kusol Mr. Supee
6	Principle of engine	Mr. Pan	19	General fitting	Mr. Songsak Mr. Charat	32	Welding	Mr. Kusol Mr. Supee
7	Fuel gasoline engine	Mr. Pan	20	Gas welding & arc welding	Mr. Songsak Mr. Charat	33	Automobile construction	Mr. Kusol Mr. Supee
8	Diesel engine	Mr. Tongasuk Mr. Hanoj	21	Agronechanics equipment	Mr. Songsak Mr. Charat	34	Basic body repairs	Mr. Kusol Mr. Supee
9	Automotive electric	Mr. Chessada	22	Small gasoline engine	Mr. Songsak Mr. Charat	35	Car painting	Mr. Kusol Mr. Supee
10	Power train (Transmission suspension)	Mr. Tongasuk Mr. Pan	23	Small diesel engine	Mr. Songsak Mr. Charat	36	Car body repairs	Mr. Kusol Mr. Supee
11	Safety driving	Mr. Pan	24	Power tiller	Mr. Songsak Mr. Charat	37	Automobile maintenance	Mr. Kusol Mr. Supee
12	Small engine	Mr. Charat	25	Tractor	Mr. Songsak Mr. Charat			
13	Motor cycle	Mr. Songsak	26	Training at automechanics work shop	Automechanics instructor			

2-2 建築系分野  
(セラミック関係)

項目	(1992)										(1993)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9
▲カリキュラム、シラハスの見直し																					
▲訓練講師およびジョブシートの見直し																					
▲教科書作成																					
* 軸 梁																					
* 絵付け																					
▲サンプル焼成品の作製																					
▲ウボン産粘土の試験																					
▲釉交調合試験、開発																					
* 結晶釉																					
* 灰釉																					
* 銅赤釉																					
* 銅緑釉																					
* コバルトブルー釉 その他																					
▲焼成技術																					
* 酸化焼成																					
* 還元焼成 炭化焼成																					

カウンタパート配置状況 セラミック科

氏名、(年齢)	指導分野	職位	配置年月日	備考
Mr. Prinya Neung-Udom (33才)	陶磁器製作全般	Civil Servant Chief of Ceramic Section KMIT 建築科卒	1989.1.1	日本研修 1989.11.28 ～1990.8.24 京都府立陶工高等技術 専門校 及び伊万里技能 開発センター
Mr. Akhom Obrom (32才)	陶磁器製作、絵付け	Instructor マハコノ大学 芸術科卒	1989.9.27	現在日本研修中 1993.3.9～1993.9.30 京都府立陶工高等技術 専門校 絵付け科
Mr. Veerachai Khumdaeng	陶磁器製作、成形	Instructor スリ教育大学 美術科卒	1989.9.27	



細目別技術移転状況

セラミック科

項 目	カウンターパート氏名		
	Mr. Prinya	Mr. Akhom	Mr. Veerachai
訓練ニーズ把握			
訓練目標設立	A	B	B
企業調査	A	B	B
訓練計画作成			
カリキュラム、シラバス作成	A	B	B
年間計画、月間・週間計画作成	A	B	B
教材作成			
教科書作成	A	A	A
ビデオ・スライド作成	A		
実技見本作成	B	B	B
資材・機材管理			
資材調達計画作成	A		
機材管理台帳作成	A		
機材保守点検	B	B	B
クラス運営			
訓練生管理	A	A	A
予算運営	A		

項 目	カウンターパート氏名		
	Mr. Prinya	Mr. Akhom	Mr. Veerachai
技術指導			
土準備、土揉み	A		A
原料管理	B		B
手びねり	A	A	B
タタラ成形	A	A	A
ろくろ成形	A		A
石膏型成形	B	B	B
機械ろくろ成形	B	B	B
プレス成形	B	B	B
デザイン	A	A	B
絵付け (紙上)	A	A	
下絵付け	A	B	
上絵付け	B	B	
装飾	B	A	B
釉薬 (開発、調合)	B	B	B
釉薬 (施釉)	B	B	A
焼成作業	A	B	A

# 主要供与機材の活用方法

様式 1  
セラミックス科

番号	機材名	数量	活用度	C P の 保守能力	C P の 点検能力	C P の 操作能力	当該機材を使用して実施 する訓練科目
1	卓上土練機	4	B	A	A	A	粘土準備
2	タタラ板製造機	1	A	A	A	A	タタラ角皿製作、石膏型作製
3	ジョークラッシャー	1	B	A	A	A	原料製造
4	ボールミル	2	A	A	A	A	粘土準備、土調合
5	ポットミル	2	A	A	A	A	釉薬調合
6	フィルタープレス機	2	A	A	A	A	粘土準備
7	地下式泥漿攪拌機	1	A	A	A	A	粘土準備
8	土練機	1	A	A	A	A	粘土準備
9	電動ろくろ	30	A	A	A	A	ろくろ成形
10	機械ろくろ	4	B	B	B	B	石膏型原型作り、機械ろくろ成形
11	油圧プレス	1	C	B	B	B	レンガ製造、タイル製造
12	コンプレッサー	1	A	B	B	B	施釉
13	高速攪拌機	1	A	A	A	A	鑄込原料製造

評価基準  
 使用状況 A 訓練に有効に使用している B 訓練に活用している C 訓練にあまり使用していない  
 カウンターパートの A 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能  
 保守・点検・操作能力 B 基本的な保守・点検・操作方法を習得  
 C 保守・点検・操作ができない

# 主要供与機材の活用方法

様式 1  
セラミクス科

番号	機材名	数量	活用度	C P の 保守能力	C P の 点検能力	C P の 操作能力	当該機材を使用する 訓練科目
1	電気窯 (小)	1	A	A	A	A	焼成
2	電気窯 (中)	1	A	A	A	A	焼成
3	LPガス窯 (小)	1	A	A	A	A	焼成
4	LPガス窯 (中)	1	A	A	A	A	焼成
5	LPガス窯 (大)	1	B	A	A	A	焼成
6	局所排気装置	1	C	B	B	B	施釉
7	シルクスクリンセット	1	C	B	B	B	上絵用
8	赤外線水分計	1	C	B	B	B	品質管理
9	湿式鉄粉濾過機	1	C	B	B	B	白磁原料製造
10	電気振動篩	1	C	B	B	B	白磁原料製造
							講義中に 説明用補助 教材として使用

評価基準  
 使用状況 A 訓練に有効に使用している カウンタパートの A 保守・点検・操作方法を確実に習得し、応用が可能  
 B 訓練に活用している 保守・点検・操作能力 B 基本的な保守・点検・操作方法を習得  
 C 訓練にあまり使用していない C 保守・点検・操作ができない

# 訓練機材の故障・修理状況

様式 2

修理方法について  
 A：機材を現地で修理した。  
 B：他国のエージェントに修理を依頼した。  
 C：日本に修理を依頼した。  
 D：未修理

セラミクス科

No.	機材名	型式	数量	発生時期	故障状況	修理方法
1	電気窯(中)	30cm×40cm棚板2枚専用 高温焼成用	1	93年4月	電熱線の破損	現地企業に見積り依頼
2				年月		
3				年月		
4				年月		
5				年月		
6				年月		
7				年月		
8				年月		
9				年月		
10				年月		

作成経緯については下記を参照

- (例) 1. 研修結果を活用して作成した。(A)  
 2. 短期専門家の指導により作成した。(B)  
 3. その他(C)

セラミクス 野口

該当年次	教科書・教材名 (ページ数)	PCの作成関与の 有無・状況	判定	備 考
1991年度	教科書 「陶磁器の基礎」	カウンターパート3名と 共同で作成された。	A	作成経緯 A 1992年2月完成
1990年度	スライド教材 「東洋陶磁器の歴史」 50コマ	カウンターパート1名と 共同で作成された。	A	作成経緯 日本より取り寄せた。 スライドに英文・タイ文を付した。
1989年度	ビデオ教材 「タイ東北地方の焼物」 100分	カウンターパート1名と 共同で作成された。	A	作成経緯 調査旅行の際写したもの 1989年10月完成
1989年度	ビデオ教材 「タイ北部地方の焼物」 90分	カウンターパート1名と 共同で作成された。	A	作成経緯 調査旅行の際写したもの 1990年2月完成
1993年度	教科書 「釉薬、絵付けの基礎」	カウンターパート2名と 共同で作成される。	B	作成経緯 A
注) A 既に完成している。 B 1993年9月までに完了が見込まれる。 C 1993年9月までに完了するのが困難である。 なお、備考欄には完成年月日、完了予定年月日、完成度等を記入する。				

## 教材開発状況

### セラミック科

陶磁器全般 訓練生学科用教科書 1992年2月 完成  
「陶磁器の基礎」(150ページ)

陶磁器の歴史 スライド教材 1990年10月 完成  
「東洋陶磁器の歴史」(50コマ)

焼物紹介 ビデオ教材  
「タイ東北地方の焼物 1989年10月 完成  
～ウボン、コラートの焼物」(100分)

「タイ北部地方の焼物 1990年2月 完成  
～チェンマイ、ランバンの焼物」(90分)

以上前任専門家とカウンターパートにより作成された。

### 以後作成予定の教材

▲ 釉薬の基礎 (テキスト) 現在70%

▲ 絵付け基礎 (テキスト) 現在50%

▲ 焼成サンプル見本

Ceramic Painting Course

野口

<u>Subject</u>	<u>Instructor</u>
Basic drawing [pencil]	Mr. Akom
Basic drawing [brush working on the paper]	Mr. Akom , Mr. Prinya
Design & colour coordinate	Mr. Akom , Mr. Prinya
Under glaze painting	Mr. Akom , Mr. Prinya
Over glaze painting	Mr. Akom
Small doll & clay plate	Mr. Akom
Plaster mould making & slip casting	Mr. Akom , Mr. Prinya , Mr. Wirachai
Graduate product	Mr. Akom , Mr. Prinya , Mr. Wirachai

陶磁器科 絵付コースの授業科目と担当者



Ceramic Forming Course

野口

<u>Subject</u>	<u>Instructor</u>
Clay preparation	Mr. Wirachai
Kneading	Mr. Wirachai
Basic potter's wheel throwing	Mr. Wirachai
16 Cm. Bowl potter's wheel throwing	Mr. Wirachai , Mr. Prinya
Basic painting	Mr. Akom , Mr. Prinya
Small doll & clay plate	Mr. Akom , Mr. Wirachai
Plaster mould making & slip casting	Mr. Akom , Mr. Wirachai , Mr. Prinya
Graduate products	Mr. Akom , Mr. Wirachai , Mr. Prinya
Glaze preparation	Mr. Wirachai
Firing	Mr. Wirachai

陶磁器科 成形コースの授業科目と担当者

セラミクス科 絵付けコース

野口

絵付けコース

関連授業科目

絵付けコースカリキュラム編成

Basic drawing [pencil]

Basic drawing [brush work on the paper]

Under glaze painting

Small doll & clay plate

セラミクス科 成形コース

野口

技術移転内容

関連授業科目

粘土試験及び粘土調合

Clay Preparation

土ねり（荒ねり、菊ねり）

Clay Kneading

ろくろ基礎

Basic Potters wheel

土殺し

throwing

中心出し

バイ引き

ろくろ

湯のみ

ボウル

皿

コーヒーカップ

φ16cm Bowl

Potters wheel

throwing

白化粧土試験

Graduate Product

釉調合試験

Glaze Preparation

Graduate Product

還元焼成

Firing

Graduate Product making

日本でのカウンターパート研修状況

セラミクス 野口  
様式 3

年度	区分	カウンターパートの氏名	年令	研修科目	期 間	研修成果の活用 (具体的に)	技術移転効果に係る 専 門 家 の 評 価
89	一般	プリンヤニュウドム		陶磁器基礎 ろくろ基礎 絵付け基礎	1989. 11. 28から 1990. 8. 24まで	A: 150ページの教科書作成にたずさわった。 B C: 日本式のろくろ技術、筆のあつかい等がスーム スになり生徒に具体的に見本を示せる。	・日本に対する細しみを持っていて いる様で、仕事がしやすい。 ・陶器作りの説明がス ムムに入りに通じる。
92	一般	アコム オプロム		陶磁器 絵 っ け	1993. 3. 9から 1993. 9. 30まで		
93	一般	プリンヤ		建築用 セラミクス	1993. 8. 24から 1994. 3. 3まで		
					19 . . . から		
					19 . . . まで		
					19 . . . から		
					19 . . . まで		
					19 . . . から		
					19 . . . まで		
					19 . . . から		
					19 . . . まで		

(注) 1. 区分には高級、準高級、一般を記入する。 2. 研修成果の活用 (下記の内容を具体的に)

A: 教科書を作成した。

B: 指導内容が充実した。

C: カリキュラムを改善した。

D: その他



### 3. そ の 他

3-1 卒業生へのアンケート調査結果

Questionnaire

CNC WIRE CUT

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-The new technology knowledge I got from training can apply to my work.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-Developing personnel resource will be reality if materials and equipments for training course are sufficient.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-provide adequate materials and equipments that use for training .</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-Instructor training course more effective and provide the sufficient materials and equipments for training.</p>

Questionnaire  
CNC WIRE CUT EDM(1)

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-It is very useful to my work .Many times, the graduates come back to UBISD when they do not understand their work to consult instructors.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-Sufficient facilities could practise with the machines ,tool etc.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content,training method , materials and equipments for training.</p>	<p>- provide more materials and equipments.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-provide more courses emphasize on high technology.</p>



Questionnaire

CNC LATHE

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>--The course will be fruitful if the training provide adequate equipments etc.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>--The knowledge how to operate computer.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>--should improve every aspect of training to catch up the new advance software.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>--The training course should be regarded to the efficiency of the equipments etc.</p>

Questionnaire

CNC LATHE

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-It is useful to my present work but the duration of the course is too short, so we could learn advance technology only at basic level.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-I can apply the knowledge to improve my work.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-should adjust the schedule. For example the training period for DACM course should be extended longer so that we have more time in practicing.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-The training should provide both theoretical and practical techniques. The machinery and the materials are not sufficient at the moment.</p>

Questionnaire

AUTO CAD

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- It is can apply to present work.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-The technique and knowledge.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-The training course should should be up to date.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-Emphasize more practicing.</p>

Questionnaire

AUTO CAD

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- It is very useful in making art-work.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-Technique of command menu.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-Contents of instructor training course should be improved.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-The trainee should have more practices.</p>

Questionnaire

AUTO CAD

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- It is very useful in making art-work , and silk-screen.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-The knowledge of command menu.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content,training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-Duration of training course should be extended.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-should provide current course concerned to the evolution of technology.</p>

Questionnaire  
Programmable Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- The training course is very useful. I can control the machines properly and be able to transfer my knowledge to the new trainees.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-the knowledge of new technology.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-develop NISD to be the high technology training center.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-To provide more text books of advance technology.</p>

Questionnaire  
Computer Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- It is very useful. I can apply to my work.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-can utilize the knowledge in my present work.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-The instructor training course should be modernised.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-NISD should play the role responds to the rapid growth of industry and business.</p>

Questionnaire  
Computer Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>- It is very useful to my work. I can utilize the knowledge of managment data system.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-I can work more effectively and more rapidly.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-The duration of instructor training course should be longer only 1 week is too short.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-To be more useful.</p>



Questionnaire  
Computer Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-- It is useful to my work .I can operate computer and have the knowledge how to maintain it properly.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>--can operate the computer programming and understand keyboard function.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content,training method , materials and equipments for training.</p>	<p>--should modify the contents of the training course.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>--The instructor training course should be able to apply to the actual work.</p>

Questionnaire  
Fuel Injection Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-To apply in work.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-The seminar among instructors.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-The provincial ISD should provide the equipments for the graduates in teaching.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-To provide the equipments for trainees.</p>

Questionnaire  
Fuel Injection Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-It is useful. The knowledge and experience I got from the course made me feel more confident in teaching.</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-To have more wider range.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>-should provide the continue training course and follow up outcome. It better to screen the education background of each instructor, some instructors in the same class complained that they did not completely understand.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-The instructor training course should respond to the advance technology.</p>

Questionnaire  
Fuel Injection Course

Questions	Answers
<p>1. Do you think the knowledge and skill that you have gotten from instructor training course benefit to your present job or not ? How ?</p>	<p>-The technique and knowledge that I got from instructor training course can apply to general teaching .</p>
<p>2. What is the best thing in instructor training course ?</p>	<p>-To enhance the knowledge of high technology.</p>
<p>3. In the future what aspect in instructor training course should be improved ? Such as ; content, training method , materials and equipments for training.</p>	<p>- "Fuel Injection course" : To provide at least 3 engines : improve method of training , demonstration and lecture.</p>
<p>4. What is your expectation about instructor training course at NISD ?</p>	<p>-The training course should responds to the development of technology.</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>Some of my skill &amp; knowledge useful for my job, especially in practical but theoretical was not necessary.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>I can exactly practice in the training course.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>UBISD should provide more periods of the training course of Assistant foreman for Building Construction.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: O C M  : Worker  : 3,700 Baht per month</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>Yes. It is useful for my job. I can work easily and effortless in the process.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>Fully facilities, machinery , we can train and practice from thoes equipments that is good experience for us.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>No answers.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Patchara Turning shop  : Turning Machanic  : 2,000 Baht / month</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>It was useful. Because I can apply all my skill to my present job.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>The knowledge for technician, because it is necessary for earning.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>UBISD should reduce the training's period, especially for in-plant Training, it should be 1 or 1 and half month long.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Sor.Ying Charoen Foundry  : Turning Technician  : Not know yet</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>It was very useful. Because I could get a job.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>Self experience , and I know how control my self , and equipment ope rtion.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>Improve the dresses of trainees. UBISD should provide a good qualified clothes than now.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Patchara Turning  : Welding Worker  : 1,600 Baht / month and 1 meal</p>



Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>It was useful for working.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disiplinary</li> <li>- Honesty</li> </ul>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>UBISD should have more hi-technology for the training especially in workshop training.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Rung Watana Shop  : Assistant Technician</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>It was the most useful for my working. Because if I would not train here, I had never known about tools &amp; equipment. I've got a lot of knowledge &amp; basic from UBISD.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>I have got knowledge and skill.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>Instructors should improve their teaching way.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Patchara Shop     : 1,500 Baht / month</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>Yes. I brought my skill and know - ledge to use in my working.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>A good knowledge &amp; skill , displi - nary which could be able to use in factory.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>UBISD should increase up the number of trainees more. Because it can provide a good chance for un - employment youth.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Thale Thong Part.,Ltd.  : General Worker  : 1,600 Baht / month</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>It does not useful for my job. Because I am working in different field to UBISD training. I could not use my knowledge and skill for my job.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>Knowledge &amp; skill</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>The curriculum or training courses do not good for trainees to compare with the person who receives lower vocational certificate who finishes vocational, certification will take more advantage than graduated trainees in UBISD.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Viany Co.,Ltd.  : Labour  : 90 Baht / day</p>

Questionnaire

Questions	Answers
<p>1. UBISD has provided knowledge &amp; skill in your training course. Do you think it utilize to your present job or not? How ?</p>	<p>Knowledge &amp; experience for working in factory.</p>
<p>2. What is the best thing in UBISD's training ?</p>	<p>UBISD provides knowledge and skill for me. I got a training experince.</p>
<p>3. In the future what should UBISD improve ? For example ; training courses , training aid , materials for training , training method.</p>	<p>Nothing improvides.</p>
<p>4. Company's name.  Position.  Wage.</p>	<p>: Thale Thong Part.,Ltd.  : Service Technician  : 1,700 Baht / month</p>

3-2 就職先へのアンケート調査結果

Questionnaire  
To Enterprises

Name's of Enterprises Locations	Pradermchai Yasothon Construction 87 Wareerachadet Rd, Amphur Muang Yasothon
Type of business	:Manufacturing firm
Trainee's name Training course	Mr.Boontan Raengchope Carbody Repair
Working Evaluation	Good enable of working & self-develop- ment.
Prospection for UBISD	Need more skill of working.
In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?	No.:

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Ayuttaya Carcare Part.,ltd.</p> <p>Rochana Road, Tumbon Thanu Amphur Uthai Ayuttaya</p>
<p>Type of business</p>	<p>Car Repairing</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr.Weerasak Sodsen</p> <p>Automotive</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>: Good responsibilities.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>: Need more experience</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>: Yes.</p> <p>: Technician</p> <p>: 5000 Baht per month</p>

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Srisaket Kitcharoenthai Co.,Ltd. 0844-0845 Ratchakanradfai Rd., Amphur Muang Srisaket</p>
<p>Type of business</p>	<p>Inspection and spareparts service</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr.Charoen Paengrit Agro-mechanic</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>Good responsibilities &amp; concentrated on job</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>Need more basic knowlege.</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>No.</p>



Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>: Laser Turbo Shop</p> <p>: 81-85 Chayangkool Rd., Tumbon Naimuang Ubonratchathani</p>
<p>Type of business</p>	<p>: Electronics &amp; Electrical Parts Service</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr. Suchart Siripol</p> <p>: Electronics</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>: Trainees should improve his personality actively. He is appropriated in his working.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>: UBISD should provide the trainees who have more knowledge and skill.</p>
<p>In the future, will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>: No</p>

Questionnaire  
To Enterprises

Name's of Enterprises	: Redical Co.,Ltd.
Locations	: 16/1 Suwintawong Rd,Nongchork Bangkok:
Type of business	: Car Boiler
Trainee's name	: Mr.Prawit Wanasaeng
Training course	: Welding and Sheet Metal
Working Evaluation	: He lacked of responsibilities
Prospection for UBISD	: UBISD should provide trainees who have high responsibilities.
In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?	No.

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>: C.P. Industry Co.,Ltd.</p> <p>: 140 Mitrapap Rd, TumbonLadbuakhaow Amphur Sikiey Nakonratchasima</p>
<p>Type of business</p>	<p>: Textile</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>: Mr.Sombat Srichorhor</p> <p>: Electrical</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>: He worked very well. He has got a quick-wited and high responsibilities.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>: Trainees should take a quick working and have more initiate idia.</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>No.</p>

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Water Supply, Ubon Office</p> <p>Sapasit Rd, Tumbon Naimuang Ubon.</p>
<p>Type of business</p>	<p>Water Supply Service</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr.Somporn Boonmirak</p> <p>Pumbling</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>He is easy getting to know a job. He is honest man.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>I hope that UBISD will produce good trainees who can dicide or solve any trobles and problme, including to have initiative.</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>No.</p>

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Chatchai Glazed tiles Factory</p> <p>Srisaket Rd, Tumbon Kamnamsaep Ubon</p>
<p>Type of business</p>	<p>Ceramic Products</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr.Pravit Chantanachart</p> <p>Ceramics ( Painting )</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>He has got a high ability and responsibilities.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>UBISD should produce the tranees who have more ability, resourcefulness and responsibilities.</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>No.</p>

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Chor. Alai Yont.</p> <p>270-272 Sapatit Rd, Amphur Muang Ubon</p>
<p>Type of business</p>	<p>Spare Parts &amp; Service</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>Mr.Sla-ngiam Kongsin</p> <p>Agro - mechanics</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>He kept his good responsibilities and attend to work hard. But he lacked of quick-wited.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>UBISD should train the trainee to have the wits enough.</p>
<p>In the future, will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>Yes. Position of assistant Technician 1,200 baht / month.</p>

Questionnaire  
To Enterprises

<p>Name's of Enterprises</p> <p>Locations</p>	<p>Yashioda Co.,Ltd.</p> <p>101/51/1 paholyotil Rd,Korngluang Pathumthani</p>
<p>Type of business</p>	<p>: Magnesium Alloy Hup Production</p>
<p>Trainee's name</p> <p>Training course</p>	<p>: Mr.Sermsak Chuklin</p> <p>: Welding and Sheet Metal</p>
<p>Working Evaluation</p>	<p>: He made high responsibilities and diligent efforts.</p>
<p>Prospection for UBISD</p>	<p>: UBISD should train the trainees in more basic knowledge of technician and make them keep own responsibilities more and more.</p>
<p>In the future,will you employ the UBISD graduated trainee ?</p>	<p>: Yes.</p> <p>: Maintenance staff</p> <p>: 125 Baht /day</p>

3-3 卒業生の技能検定合格数

TABLE 25  
The result of Trade standard Testing  
for fiscal year ,1990

No	Trades	Applicants (person)	Testing Attendance (person))	Passed (person)
1.	Turning 3	5	5	3
2.	Pipe fitting and sanitary 3	3	3	3
3.	Auto-mechanic Repairing 3	29	28	11
4.	Arc Welding 3	13	12	-
5.	Gas Welding 3	-	-	-
TOTAL		50	48	17

Remark : Record on 31 July 1990

This Trade standard Testing was held at UBISD on July 90



TABLE 26  
The Result of Trade Standard Testing  
for fiscal year 1991

No.	Trade	Applicants (person)	Testing Attendance (person)	Passed (person)
1.	Auto-mechanic Repairing	38	38	4
2.	Car Painting	4	4	1
3.	Radio & Television	1	1	1
4.	Interior	18	13	2
5.	Turning	2	2	-
6.	Fitting	1	1	1
7.	Arc Welding	24	17	3
8.	Gas Welding	3	2	-
9.	Air conditioning	4	4	-
TOTAL		95	82	12

Source : Coordination Branch

Remark : This Trade Standard Testing was held at UBISD,

3 - 4 August 1991

TABLE 27

The Result of Trade Standard and Testing  
for Fiscal Year 1992  
UBISD

No	Trades	No. Applicant	Attendants	Successful Candidates
1.	Internal Wiring	2	2	-
2.	Radio & Television	8	7	2
3.	Air-conditioning & Refrigeration	2	2	2
4.	Gas Welding	1	1	-
5.	Arc Welding	27	21	8
6.	Fitting	1	1	1
7.	Turning	4	2	1
8.	Cabinet Making	1	1	1
9.	Automechanics	21	20	12
	Total	67	57	27

Source : Coordination Branch

Notes : The test was on 28 - 29 March 1992.

TABLE 28

The Result of Trade Standard & Testing  
for Fiscal Year 1992 (1/2535)  
UBISD

No	Trades	Number of Applicants	Number of Attendants	Successful Candidates
1.	Arc Welding, grade 3	11	11	7
2.	Motorcycle Repairing, grade 3	10	10	9
	Total	21	21	16

Source : Coordination Branch

Notes : The test was on 14 December 1991 at Nakon Ratchasima.

TABLE 29

The Result of Trade Standard & Testing  
for Fiscal Year 1992 (2/2535)  
UBISD

No	Trades	Number of Applicants	Number of Attendants	Successful Candidates
1.	Motorcycle Repairing	26	26	26
2.	Arc Welding	24	24	18
	Total	50	50	44

Source : Coordination Branch

Notes : The test was on 16 - 17 March 1992 at Nakon Ratchasima.

TABLE 30

The Result of Trade Standard & Testing  
 Fiscal Year 1993  
 First Class, UBISD

No.	Trades	Applicants	Attendants	Successful Candidates
1.	Indoor Wiring	19	18	3
2.	Radio & Television	5	5	2
3.	Arc Welding	19	16	4
4.	Motorcycle Repairing	4	4	4
5.	Pipe fitting & Sanitary	3	3	2
6.	Cement Coating	1	-	-
Total		51	46	15

TABLE 31

## The Result of Trade Standard &amp; Testing

Fiscal Year 1993

Second Class,UBISD

No.	Trades	Applicants	Attendants	Successful Candidates
1.	Turning	14		
2.	Fitting	26		
3.	Arc Welding	48		
4.	Radio & Television	18		
5.	Indoor Wiring	17		
6.	Refrigation & Airconditioning	16		
7.	Cabinet Makign	35		
8.	Building Paint	21		
9.	Pipe fitting & Sanitary	9		
10.	Automechanics	35		
11.	Motorcycle Repairing	18		
12.	Carbody Repair	18		
Total		275		

Source ; Coordination Branch

Notes ; The test had been held for the 4th Pre-employment Trainees,during  
29 March - 2 April 1993 at UBISD.